

# YAMAHA

## Chaîne HiFi

### MCR-B270 SILVER

## MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ?  
Rendez-vous sur votre communauté <https://sav.darty.com>





CD Receiver  
Ampli-Tuner CD

# CRX-B370

# CRX-B370D

**EN** Owner's Manual

**FR** Mode d'emploi

**DE** Bedienungsanleitung

**SV** Bruksanvisning

**IT** Manuale di istruzioni

**ES** Manual de instrucciones

**NL** Gebruikershandleiding

English

Français

Deutsch

Svenska

Italiano

Español

Nederlands



# Table des matières

<b>PRÉCAUTIONS D'USAGE .....</b>	<b>38</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>43</b>
À propos de ce mode d'emploi .....	43
Marques commerciales .....	43
Accessoires .....	43
<b>Possibilités de cet appareil .....</b>	<b>44</b>
<b>Noms des pièces .....</b>	<b>45</b>
Face avant .....	45
Panneau arrière .....	46
Afficheur du panneau avant .....	47
Télécommande .....	48
<b>Préparations .....</b>	<b>49</b>
Raccordements des enceintes .....	49
Branchement de l'antenne .....	50
Mise sous tension .....	51
Utilisation de la minuterie de mise en veille .....	51
<b>Écoute de musique .....</b>	<b>52</b>
Écoute de CD .....	52
Lecture de musique sur des dispositifs USB .....	53
Lecture de musique via la connexion Bluetooth® .....	54
Écoute de stations DAB (CRX-B370D uniquement) .....	55
Écoute de stations de radio FM .....	58
Système de diffusion de données radio (modèles britanniques et européens uniquement) .....	60
Lecture de musique depuis un périphérique externe .....	61

<b>En savoir plus sur la lecture .....</b>	<b>62</b>
Lecture aléatoire/répétée .....	62
Informations de lecture .....	63
Réglage de la qualité sonore .....	63
Menu des options .....	64
<b>Guide de dépannage .....</b>	<b>65</b>
Généralités .....	65
Bluetooth .....	66
Disque .....	67
Dispositifs USB .....	67
Réception DAB (CRX-B370D uniquement) .....	68
Réception FM .....	68
Messages sur l'afficheur de la face avant .....	69
<b>Périphériques/supports et formats de fichier pris en charge .....</b>	<b>70</b>
Périphériques/supports pris en charge .....	70
Format de fichier .....	71
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>72</b>

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE UTILISATION. VEILLEZ À SUIVRE CES INSTRUCTIONS.

Les mises en garde énumérées ci-dessous sont destinées à prévenir les risques pour l'utilisateur et les tiers, à éviter les dommages matériels et à aider l'utilisateur à se servir de l'appareil correctement et en toute sécurité. Assurez-vous de suivre ces instructions.

Après avoir consulté ce manuel, conservez-le dans un endroit sûr de façon à pouvoir vous y reporter facilement.

- Veillez à faire inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages corporels et matériels causés par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées à l'appareil.
- Ce produit est conçu pour un usage courant dans les résidences standard. Ne l'utilisez pas pour des applications nécessitant une haute fiabilité, telles que la gestion des gestes essentiels à la vie, des soins de santé ou des biens de grande valeur.



## AVERTISSEMENT

Ce contenu indique « un risque de blessures graves ou de mort ».

### Laser

- Ne retirez pas le couvercle pour effectuer une réparation. Cet appareil utilise un laser. La lumière du laser en pénétrant dans vos yeux peut entraîner une déficience visuelle. Faites inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- Ne regardez pas directement la source de lumière laser. S'il n'y a rien pour le bloquer, cet appareil émet un rayon laser visible. Évitez de regarder directement le laser. La lumière du laser en pénétrant dans vos yeux peut entraîner une déficience visuelle. Lorsque la fiche est insérée dans la prise secteur, ne placez pas vos yeux près des ouvertures du tiroir de disque ou d'autres ouvertures, et n'essayez pas de regarder à l'intérieur de l'appareil.

### Alimentation/cordon d'alimentation

- Ne faites rien qui pourrait endommager le cordon d'alimentation.
  - Ne le placez pas à proximité d'un radiateur.
  - Évitez de le plier excessivement ou de le modifier.
  - Évitez de l'érafler.
  - Ne placez pas dessus d'objets lourds.

L'utilisation du cordon d'alimentation en ayant le conducteur du cordon exposé pourrait provoquer des chocs électriques ou un incendie.

- Ne chargez jamais cet appareil s'il est humide. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner des chocs électriques ou une panne de circuit terminal, et provoquer un incendie ou des dysfonctionnements.
- En cas de risque d'impact de foudre à proximité de l'appareil, évitez de toucher la fiche d'alimentation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des chocs électriques.
- Assurez-vous d'utiliser l'appareil avec la tension d'alimentation appropriée, telle qu'imprimée sur l'appareil. L'absence de raccordement à une prise secteur appropriée pourrait provoquer un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou des chocs électriques.
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et retirez la fiche de la prise secteur. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, l'appareil n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.
- Si vous entendez le tonnerre gronder ou suspectez l'imminence d'un éclair, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou des dysfonctionnements.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période de temps, assurez-vous de retirer la fiche d'alimentation de la prise secteur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou des dysfonctionnements.

### Démontage interdit

- Ne tentez pas de démonter ou de modifier l'appareil. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner un incendie, des chocs électriques, des blessures ou des dysfonctionnements. En cas d'anomalie, veillez à faire inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.

### Avertissement relatif à la présence d'eau

- N'exposez pas l'appareil à la pluie, ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide et ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures ou de dégouliner. Toute infiltration de liquide tel que de l'eau à l'intérieur de l'appareil risque de provoquer un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement ce dernier hors

tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite inspecter l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.

- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées. Ne manipulez pas l'appareil en ayant les mains mouillées. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner des chocs électriques ou des dysfonctionnements.

## Prévention contre les incendies

---

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de l'appareil, au risque de provoquer un incendie.

## Entretien et maintenance

---

- N'utilisez pas d'aérosols ou de produits chimiques de type aérosol contenant du gaz combustible pour le nettoyage ou la lubrification. Le gaz combustible restera à l'intérieur de l'appareil, ce qui peut provoquer une explosion ou un incendie.

## Utilisation des piles

---

- Ne démontez pas la pile. Tout contact du contenu des piles avec les mains ou les yeux peut entraîner la cécité ou provoquer des brûlures chimiques.
- Ne jetez pas les piles au feu. Cela pourrait causer l'explosion des piles et provoquer un incendie ou des blessures.
- Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable. La charge risque de provoquer une explosion ou une fuite de la pile, ce qui pourrait causer la cécité, des brûlures chimiques ou des blessures.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez-vous immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans les piles est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.

## Appareil sans fil

---

- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'appareils médicaux ou au sein d'installations médicales. Les ondes radio transmises par l'appareil peuvent affecter les appareils électromédicaux.
- N'utilisez pas cet appareil à moins de 15 cm des personnes disposant d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur. Les ondes radio émanant de cet appareil peuvent affecter le fonctionnement des équipements électromédicaux tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs cardiaques.

## En cas d'anomalie

---

- Si l'un des problèmes suivants se produit, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche d'alimentation.
  - Le cordon/la fiche d'alimentation est endommagé(e).
  - Une odeur inhabituelle ou de la fumée se dégage de l'appareil.
  - Un corps étranger a pénétré à l'intérieur de l'appareil.
  - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.

- L'appareil est fissuré ou endommagé.

En continuant d'utiliser l'appareil dans ces conditions, vous risquez de provoquer des chocs électriques, un incendie ou des dysfonctionnements. Faites immédiatement inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.

- Veillez à ne pas faire tomber l'appareil et à ne pas lui appliquer une pression excessive. Si vous suspectez que l'appareil a pu être endommagé à la suite d'une chute ou d'un impact, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise secteur. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner des chocs électriques, un incendie ou des dysfonctionnements. Faites immédiatement inspecter l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.



## **ATTENTION**

---

**Ce contenu indique « un risque de blessures ».**

## Alimentation/cordon d'alimentation

---

- N'utilisez pas une prise secteur dans laquelle la fiche d'alimentation ne peut pas s'insérer fermement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie, des chocs électriques ou des brûlures.
- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'appareil ou de la prise secteur. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer des chocs électriques ou un incendie.
- Introduisez complètement la fiche d'alimentation dans la prise secteur. L'utilisation de l'appareil alors que la fiche d'alimentation n'est pas complètement insérée dans la prise peut entraîner une accumulation de poussière sur la fiche et provoquer un incendie ou des brûlures.

## Installation

---

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe ou se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Évitez d'obstruer les orifices de ventilation (fentes de refroidissement) de l'appareil. L'appareil possède des orifices d'aération sur sa face latérale qui est destinée à le protéger contre l'élévation excessive de sa température interne. Le non-respect de cette consigne risque d'entraîner une rétention de chaleur à l'intérieur de l'appareil, susceptible de provoquer un incendie ou des dysfonctionnements.
- Lors de l'installation de l'appareil :
  - Évitez de couvrir l'appareil avec un tissu.
  - N'installez pas l'appareil sur une moquette ou un tapis.
  - Assurez-vous de disposer l'appareil en orientant sa face supérieure vers le haut ; ne le placez pas sur le côté ou à l'envers.
  - N'utilisez pas l'appareil dans un lieu clos, mal aéré.

Le non-respect de ce qui précède risque d'entraîner une rétention de chaleur à l'intérieur de l'appareil, susceptible de provoquer un incendie ou des dysfonctionnements. Veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour de l'appareil : au moins 5 cm à la surface, 5 cm

sur les côtés et 5 cm à l'arrière.

- N'installez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel ou être exposé à des fumées ou à des vapeurs excessives. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer l'appareil, veillez à désactiver l'interrupteur d'alimentation et à déconnecter tous les câbles de connexion. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'endommagement des câbles ou provoquer le trébuchement et la chute de l'utilisateur.
- Pour une installation correcte de l'antenne extérieure, veillez à demander au revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil ou à un technicien qualifié. Le non-respect de cette consigne risque d'entraîner la chute de l'installation et d'entraîner des blessures. L'installation nécessite des compétences spéciales et de l'expérience.

## Perte de capacités auditives

---

- N'utilisez pas l'appareil de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager irrémédiablement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Avant de raccorder l'unité à d'autres appareils, mettez toutes les appareils concernés hors tension. Et, avant de mettre tous les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés sur la position minimale. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'appareil.
- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours l'appareil en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe et les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, vous devez éteindre l'appareil en PREMIER pour la même raison. Le non-respect des consignes précédentes risque d'entraîner une déficience auditive ou d'endommager le casque.

## Entretien

---

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de procéder au nettoyage de l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des chocs électriques.

## Précautions d'utilisation

---

- N'introduisez pas vos mains ou vos doigts à l'intérieur du logement de disque de l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures.
- N'insérez pas de corps étranger, tel que du métal ou du papier, à l'intérieur du logement de disque de l'appareil. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements. En cas de pénétration de corps étrangers à l'intérieur de l'appareil, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur et faites inspecter l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- Évitez de faire ce qui suit :
  - Ne vous asseyez pas sur le produit et ne le piétinez pas.
  - Ne placez pas d'objets lourds sur le produit.
  - Ne disposez pas le produit en pile.

- N'appliquez pas de force excessive sur les boutons, les commutateurs, les bornes d'entrée/sortie, etc.

- Évitez de débrancher les câbles connectés afin de ne pas causer de blessures ou de dommages matériels qui pourraient résulter de la chute de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.

## Utilisation des piles

---

- Remplacez toujours toutes les piles en même temps. N'utilisez pas à la fois des piles neuves avec des piles usagées. L'utilisation de piles neuves avec des piles usagées pourrait provoquer un incendie, des brûlures ou une inflammation due à des fuites de liquides.
- N'utilisez pas de piles autres que les piles spécifiées. La fuite du liquide des piles pourrait provoquer un incendie, des brûlures ou l'apparition de flammes.
- Ne mélangez pas les types de batteries, comme les piles alcalines avec des piles au manganèse ou des batteries de différents fabricants, ou différents types de piles du même fabricant, car cela peut provoquer un incendie, des brûlures ou une inflammation due à des fuites de liquides.
- Gardez les piles hors de portée des enfants. Un enfant pourrait accidentellement avaler une batterie. Le non-respect de cette consigne peut également provoquer une inflammation due aux fuites de liquide de la batterie.
- Ne conservez pas les piles dans une poche ou un sac contenant des pièces en métal et évitez de transporter ou de stocker des piles avec des éléments métalliques. Cela pourrait court-circuiter les piles, les faire exploser ou déverser leur liquide et provoquer un incendie ou des blessures.
- Veillez à respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles. Le non-respect de ces instructions risque de provoquer un incendie, des brûlures ou l'apparition de flammes en raison d'une fuite du liquide des piles.
- Lorsque les piles sont déchargées ou que vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles de l'appareil pour éviter toute fuite du liquide des piles.
- Avant de procéder au stockage ou à la mise au rebut des piles, veillez à isoler la zone des bornes en appliquant dessus un ruban adhésif ou tout autre type de protection. Si vous mélangez les piles à d'autres piles ou à des objets métalliques, vous risquez de provoquer un incendie, des brûlures ou l'apparition de flammes dues à la fuite du liquide des piles.

## AVIS

---

**Indiquez les points que vous devez respecter afin d'éviter toute défaillance, dommage ou dysfonctionnement du produit et toute perte de données.**

## Alimentation/cordon d'alimentation

---

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période de temps, assurez-vous de retirer le cordon d'alimentation de la prise secteur. Même si l'interrupteur

[⏻] (veille/alimentation) a été éteint (l'écran est éteint), un courant de faible intensité continue de circuler dans l'appareil.

## Installation

- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'autres équipements électroniques, tels qu'un téléviseur, une radio ou un téléphone mobile. Si vous ne respectez pas cette consigne, l'appareil, le téléviseur ou la radio risquent de provoquer des interférences.
- N'utilisez pas l'appareil dans un emplacement exposé à la lumière directe du soleil, à une température très élevée (à proximité d'un appareil de chauffage) ou très basse, à un dépôt de poussière excessif ou à de fortes vibrations. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la déformation du panneau de l'appareil, le dysfonctionnement de ses composants internes ou l'instabilité de ses opérations.
- Installez l'appareil aussi loin que possible de tout autre équipement électronique. Les signaux numériques de cet appareil peuvent interférer avec d'autres équipements électroniques.
- Si vous utilisez une fonction sans fil, évitez d'installer cet appareil à proximité de parois métalliques ou de bureaux en métal, de fours à micro-ondes ou d'autres dispositifs de réseau sans fil. Les obstructions pourraient raccourcir la distance de transmission.

## Connexions

- En cas de connexion d'unités externes, assurez-vous de lire attentivement le mode d'emploi de l'appareil concerné et reliez-le conformément aux instructions fournies. La non-conformité aux instructions de manipulation peut provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.
- Ne connectez pas l'appareil à des unités industrielles. Les normes des interfaces audio numériques varient selon les catégories d'usages (grand public ou industriels). Cet appareil a été conçu pour une connexion à une interface audio numérique destinée aux consommateurs. Toute connexion à une interface audio numérique à usage industriel risque non seulement de provoquer le dysfonctionnement de l'appareil mais peut aussi endommager les haut-parleurs.

## Manipulation

- Ne placez pas de produits en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut provoquer une décoloration ou une déformation du panneau de cet appareil.
- Si la température ambiante change radicalement (comme pendant le transport de l'appareil ou dans des conditions de surchauffe ou de refroidissement rapides) et que de la condensation se forme dans l'appareil, laissez-le hors tension pendant plusieurs heures jusqu'à ce qu'il soit complètement sec avant de le réutiliser. L'utilisation de l'appareil en cas de formation de condensation peut entraîner son dysfonctionnement.

## Entretien

- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'appareil. L'utilisation de produits chimiques tels que de la benzène ou du diluant, de produits d'entretien ou de chiffons de

lavage chimique peut causer la décoloration ou la déformation de l'appareil.

## Piles

- Veillez à mettre au rebut les piles usagées selon la réglementation locale en vigueur.

## À propos du contenu de ce manuel

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- Les noms de société et les noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
- Le logiciel peut être révisé et mis à jour sans préavis.

### SÉCURITÉ LASER

L'appareil utilise un laser. En raison des risques de blessure des yeux, le retrait du couvercle ou les réparations de l'appareil devront être confiés exclusivement à un technicien d'entretien qualifié.

### DANGER

Risque d'exposition au laser en cas d'ouverture. Éviter l'exposition directe des yeux au faisceau. Lorsque cet appareil est branché à la prise de courant, ne pas approcher les yeux de l'ouverture du plateau changeur et des autres ouvertures pour regarder à l'intérieur.

### AVERTISSEMENT

L'utilisation de commandes et l'emploi de réglages ou de méthodes autres que ceux décrits cidessous, peuvent entraîner une exposition à un rayonnement dangereux.

Le laser de cet appareil peut émettre un rayonnement dépassant les limites de la classe 1.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située à l'arrière de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(rear\_fr\_01)

### Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Cd

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

#### Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(weee\_battery\_eu\_fr\_02)



# Introduction

Vérifiez le contenu de l'emballage et les points utiles de ce manuel.

## À propos de ce mode d'emploi

- Les instructions et les illustrations figurant dans ce manuel se réfèrent au CRX-B370D, sauf mention contraire.
- Le fonctionnement de cet appareil est décrit principalement en utilisant la télécommande.
- Les illustrations peuvent varier du véritable article représenté.
- Symboles :

**Attention** Indique les informations à lire avant utilisation pour prévenir les défaillances ou les dommages physiques.

**Note** Indique les précautions et informations complémentaires à lire avant d'utiliser l'appareil.

↪ Renvoie à une autre page ou à d'autres pages qui fournissent des informations supplémentaires.

## Marques commerciales



L'expression et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Yamaha Corporation est sous licence. Les autres marques et noms de marques sont ceux de leurs propriétaires respectifs.



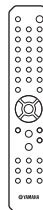
(Pour CRX-B370D)

L'appareil prend en charge la syntonisation DAB/DAB+.

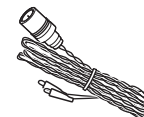


Yamaha Eco-Label est une marque de certification de produits de « haute performance environnementale ».

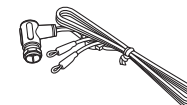
## Accessoires



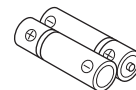
Télécommande



Antenne FM  
(pour CRX-B370)



Antenne DAB/FM  
(pour CRX-B370D)



2 piles  
(AA, R6, UM-3)

# Possibilités de cet appareil



## La fonction Bluetooth facilite la commande à distance

L'appareil s'allume automatiquement lorsqu'une connexion Bluetooth est établie.

(☞ p. 54 Lecture de musique via la connexion Bluetooth®)

## Un plus grand plaisir musical

Cet appareil est pourvu d'une prise d'entrée optique numérique et d'une mini-fiche stéréo qui permettent la connexion à des appareils externes.

(☞ p. 61 Lecture de musique depuis un périphérique externe)

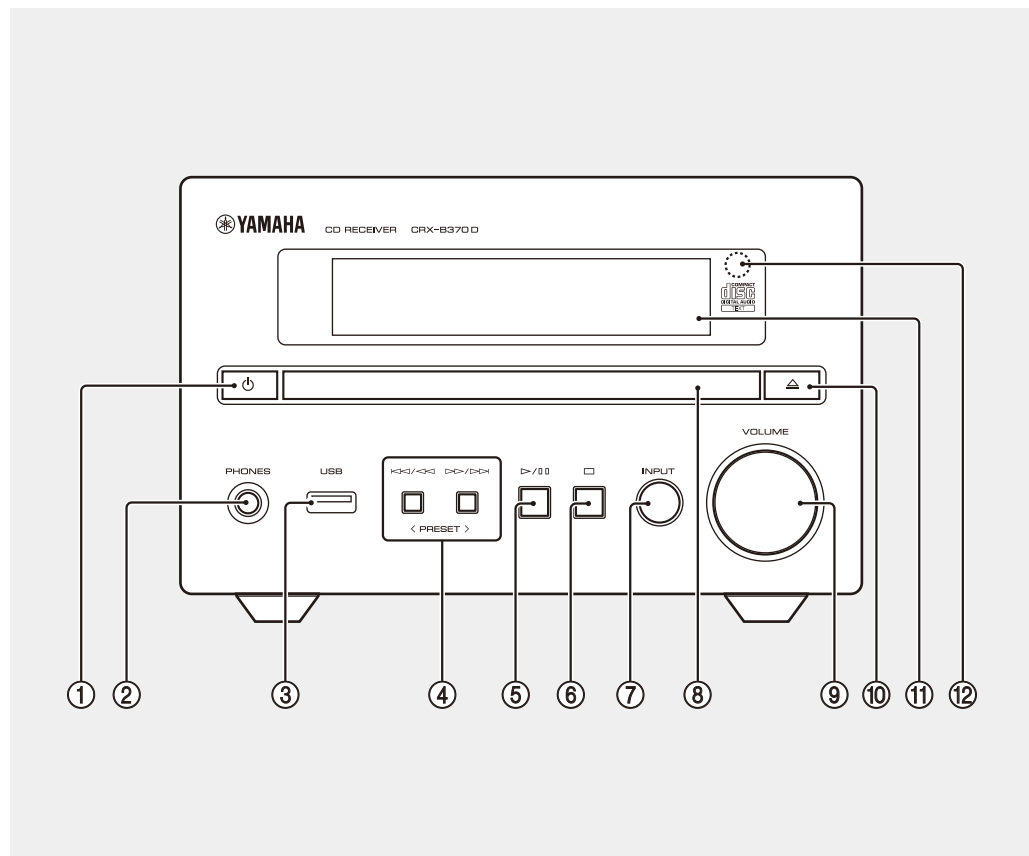
## Compact et facile à utiliser avec une qualité audio élevée

La qualité audio peut être ajustée selon les préférences individuelles.  
(☞ p. 63 Réglage de la qualité sonore)

# Noms des pièces

Familiarisez-vous avec toutes les pièces et leurs fonctions.

## Face avant



① **⏻ (alimentation)** (☞ p. 51)

L'afficheur de la face avant s'allume lorsque l'appareil est mis sous tension.

② **PHONES**

Prise permettant de brancher un casque.

**Note**

Si un casque est branché, aucun son n'est émis des enceintes ou du caisson de basse.

③ **Prise USB** (☞ p. 53)

④ **⏮/⏪, ⏩/⏭** (☞ p. 52, 53)

**PRESET </>** (☞ p. 56, 58)

⑤ **▶/⏸ (Lecture/pause)** (☞ p. 52, 53)

⑥ **⏹ (Arrêt)** (☞ p. 52, 53)

⑦ **INPUT** (☞ p. 52, 53)

Pour changer la source d'entrée. (La source d'entrée sélectionnée apparaît sur l'afficheur du panneau avant.)

⑧ **Plateau de chargement du disque** (☞ p. 52)

⑨ **VOLUME**

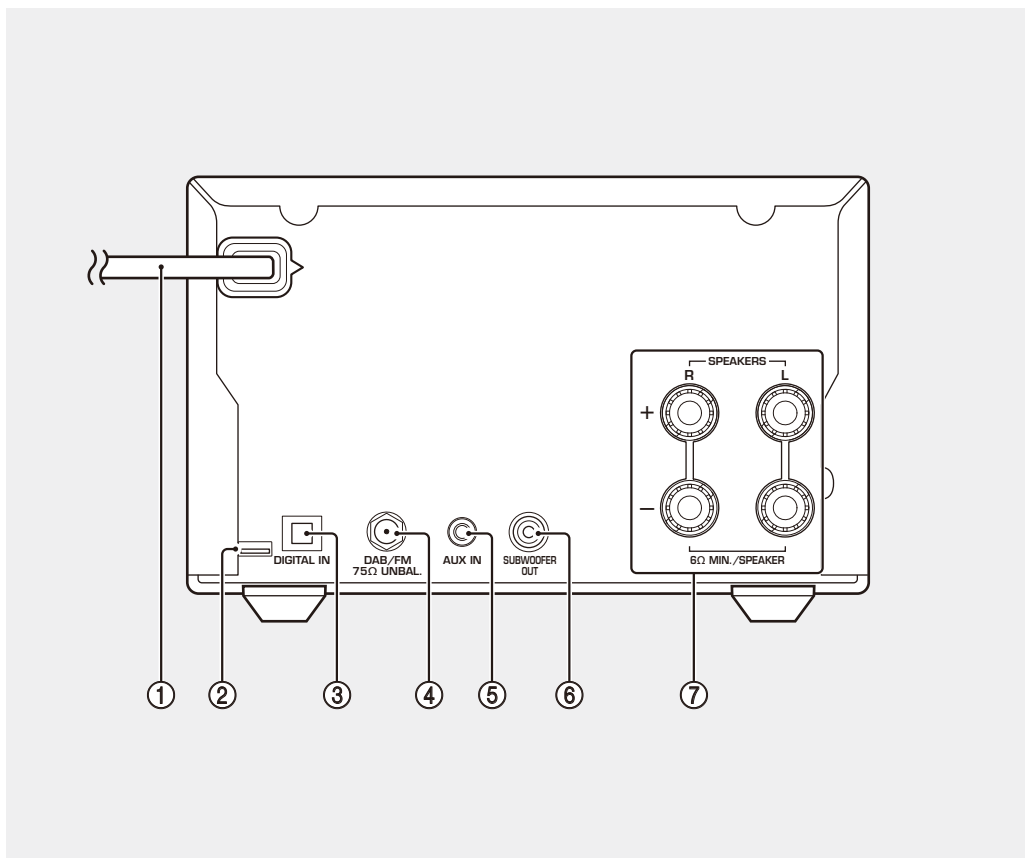
Pour régler le volume.

⑩ **⏴ (Ouvrir/fermer le tiroir de disque)** (☞ p. 52)

⑪ **Afficheur du panneau avant** (☞ p. 47)

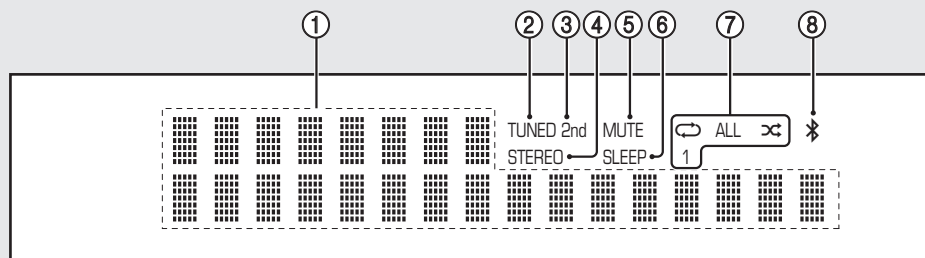
⑫ **Capteur de télécommande**

## Panneau arrière



- ① Cordon d'alimentation (☞ p. 51)
- ② Prise de service uniquement  
À utiliser lorsque l'appareil nécessite une maintenance.
- ③ Prise DIGITAL IN (entrée optique) (☞ p. 61)
- ④ Prise pour antenne (☞ p. 50)  
L'emplacement de la prise CRX-B370 est différent de celui indiqué sur l'illustration.
- ⑤ Prise AUX IN (entrée mini-jack) (☞ p. 61)
- ⑥ Prise SUBWOOFER OUT (☞ p. 49)
- ⑦ Bornes SPEAKERS (☞ p. 49)

# Afficheur du panneau avant



## ① Afficheur multifonction

Affiche différentes informations, telles que les informations musicales et la fréquence radio. Le panneau avant prend en charge uniquement l'affichage de caractères alphanumériques.

## ② Témoin TUNED

S'allume lorsque l'appareil reçoit un signal provenant d'une station FM.

## ③ Témoin 2nd

S'allume lorsqu'une station DAB secondaire est lue.

## ④ Témoin STEREO

S'allume lorsque l'appareil reçoit un signal provenant d'une émission FM stéréo.

## ⑤ Témoin MUTE

S'allume lorsque le son est coupé (☞ p. 48).

## ⑥ Témoin SLEEP

S'allume lorsque la minuterie de mise en veille est réglée (☞ p. 51).

## ⑦ Témoin de lecture aléatoire/répétée

S'allume lorsque la fonction aléatoire ou répétée est activée pour les morceaux d'un CD ou d'un dispositif USB.

## ⑧ Témoin Bluetooth

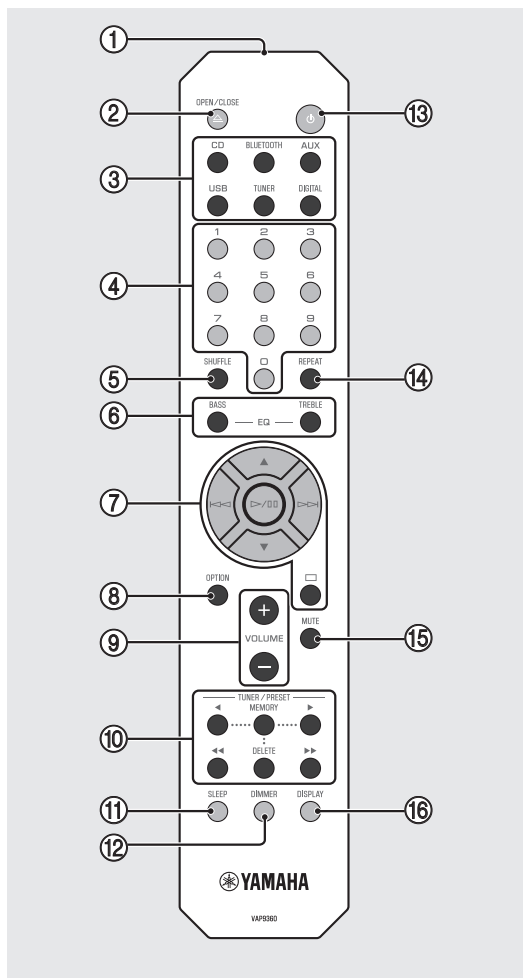
Indique le statut de la connexion Bluetooth.

## Note

### Changement de la luminosité de l'affichage

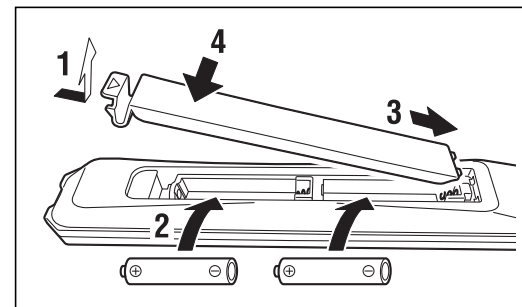
Chaque pression sur la touche DIMMER de la télécommande (☞ p. 48) modifie la luminosité : luminosité forte (par défaut), moyenne ou faible.

# Télécommande



- ① Émetteur de signaux infrarouges
- ② OPEN/CLOSE  $\triangle$  (Ouvrir/fermer le tiroir de disque) (☞ p. 52)
- ③ Touches de source d'entrée  
Changez de source d'entrée.
- ④ Touches numériques (☞ p. 52)
- ⑤ SHUFFLE (☞ p. 62)
- ⑥ BASS, TREBLE (☞ p. 63)
- ⑦ Touches de commande du son, de commande du curseur (☞ p. 52, 53)
- ⑧ OPTION (☞ p. 64)
- ⑨ VOLUME +/-  
Pour régler le volume.
- ⑩ TUNER/PRESET (☞ p. 56, 58)
- ⑪ SLEEP (☞ p. 51)
- ⑫ DIMMER (☞ p. 47)
- ⑬  $\text{⏻}$  (alimentation) (☞ p. 51)
- ⑭ REPEAT (☞ p. 62)
- ⑮ MUTE  
Pour couper ou rétablir le son.
- ⑯ DISPLAY (☞ p. 63)

## Insertion des piles



Vérifiez les bornes « + » et « - » des piles et insérez-les dans le bon sens.

### Note

Remplacez les deux piles lorsque la portée de la télécommande diminue.

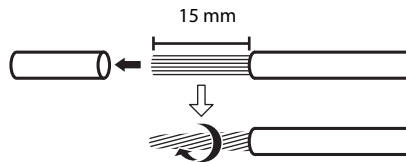
# Préparations

Pour raccorder les enceintes, l'antenne, etc., et mettre l'appareil sous tension.

**Ne branchez pas le cordon d'alimentation de l'appareil avant d'avoir fini de raccorder tous les câbles.**

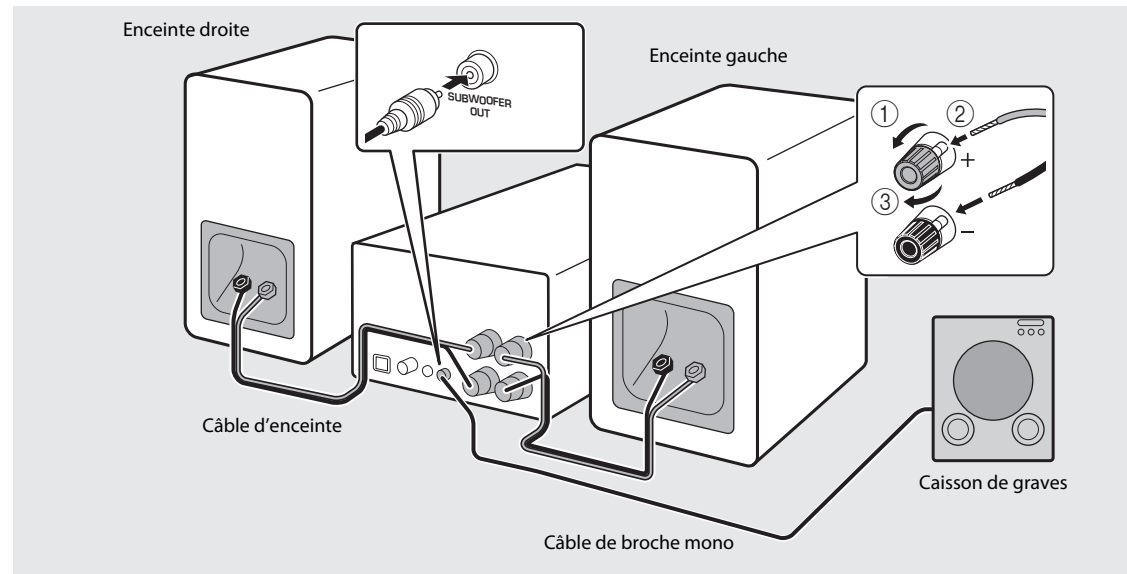
## Raccordements des enceintes

- 1 Retirez l'isolation des extrémités des câbles d'enceinte pour révéler les fils dénudés.



- 2 Branchez les enceintes à l'appareil, comme illustré.

- Préparez les enceintes, le caisson de basse et les câbles d'enceinte séparément.
- Consultez la documentation accompagnant les enceintes pour en savoir plus.



### Attention

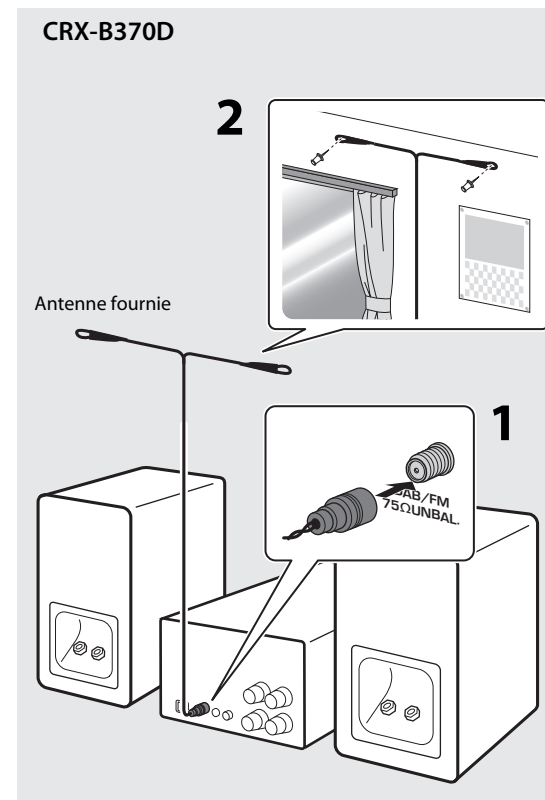
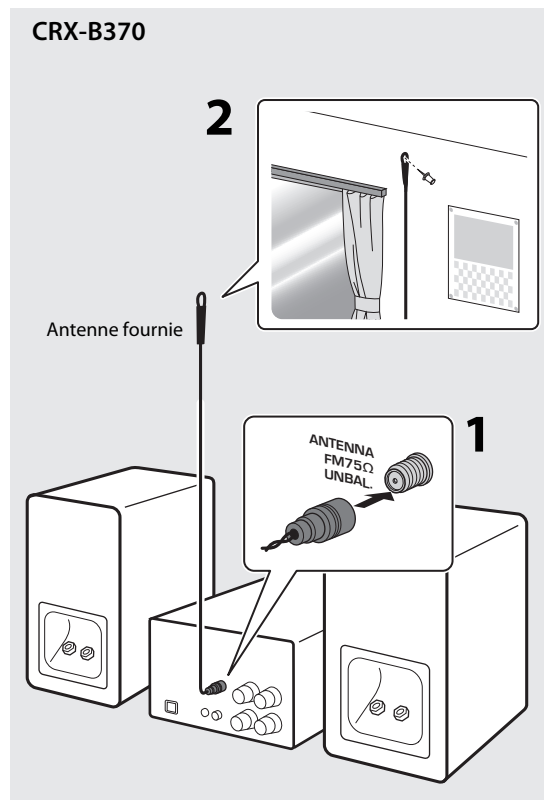
- Si les fils dénudés des enceintes entrent en contact les uns avec les autres ou avec toute partie métallique de l'appareil, cela pourrait endommager l'appareil et/ou les enceintes.
- Utilisez des enceintes dont l'impédance est d'au moins 6  $\Omega$ .

### Note

- Vérifiez que les raccordements gauche et droit (G, D) et la polarité (rouge : +, noir : -) sont corrects. Si les raccordements sont incorrects, le son ne sera pas naturel.
- Vous pouvez également raccorder un caisson de basse à l'appareil (celui-ci doit avoir un amplificateur intégré).

## Branchement de l'antenne

- 1 Raccordez l'antenne fournie à l'appareil.
- 2 Installez-la avec des broches à un emplacement où l'appareil peut obtenir une bonne réception.




### Note

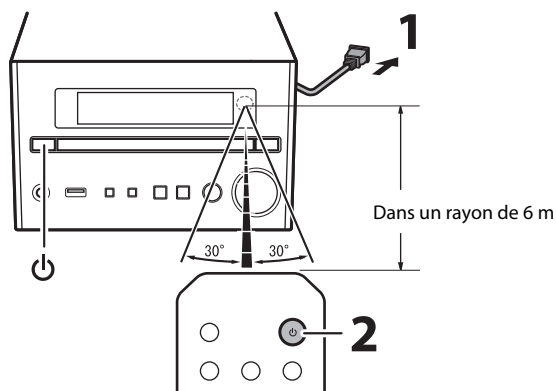
- Assurez-vous de déployer l'antenne comme illustré.
- Si la réception de la radio avec l'antenne fournie n'est pas satisfaisante, une antenne extérieure (vendue séparément) peut améliorer la réception.



## Mise sous tension

Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur et appuyez sur .

- L'appareil se met sous tension.
- Appuyez à nouveau sur  pour mettre l'appareil hors tension (mode veille).




### Réduction de la consommation d'énergie


#### Veille automatique

L'appareil passe automatiquement au mode veille (veille automatique) dans l'une des situations suivantes :

- BLUETOOTH, CD ou USB est sélectionné comme source d'entrée, mais aucun son n'est lu et aucune opération n'est effectuée pendant plus de 20 minutes.
- Une source d'entrée autre que celle ci-dessus est sélectionnée, mais aucune opération n'est effectuée pendant plus de 8 heures.

Reportez-vous à « Menu des options » ( p. 64) pour désactiver la fonction de veille automatique.

#### Veille éco

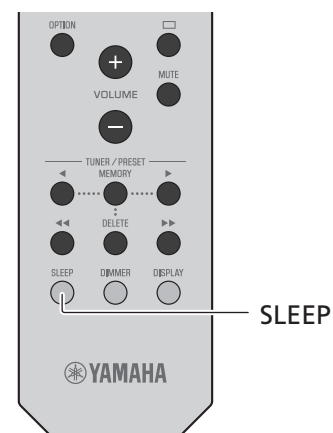
L'appareil réduit au minimum la consommation d'énergie en mode veille éco. Désactivez la fonction BT Standby (veille Bluetooth) pour activer la veille éco ( p. 64).

## Utilisation de la minuterie de mise en veille

Vous pouvez régler la durée après laquelle l'appareil entre automatiquement en mode veille. Vous pouvez sélectionner l'une des durées suivantes : 120/90/60/30 min. ou OFF.

Appuyez à plusieurs reprises sur SLEEP pour sélectionner la durée.

Le témoin SLEEP s'allume lorsque la minuterie de mise en veille est réglée.



### Note

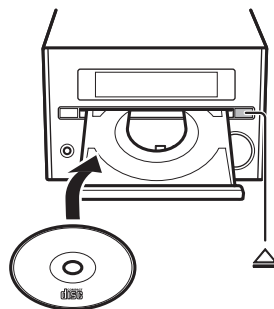
- Pour annuler la minuterie de mise en veille, appuyez à nouveau sur SLEEP.



## Écoute de CD

**1** Appuyez sur CD de la télécommande.

**2** Placez un CD dans le tiroir de disque.







Appuyez sur  pour ouvrir/fermer le tiroir de disque.







**3** Appuyez sur  / .

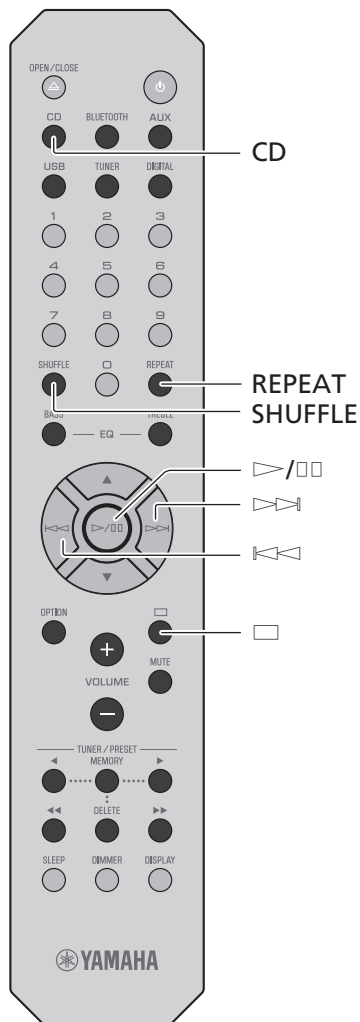
La lecture démarre.

Servez-vous des touches suivantes pour commander la lecture audio. Il est également possible de sélectionner un morceau au moyen des touches numériques de la télécommande.

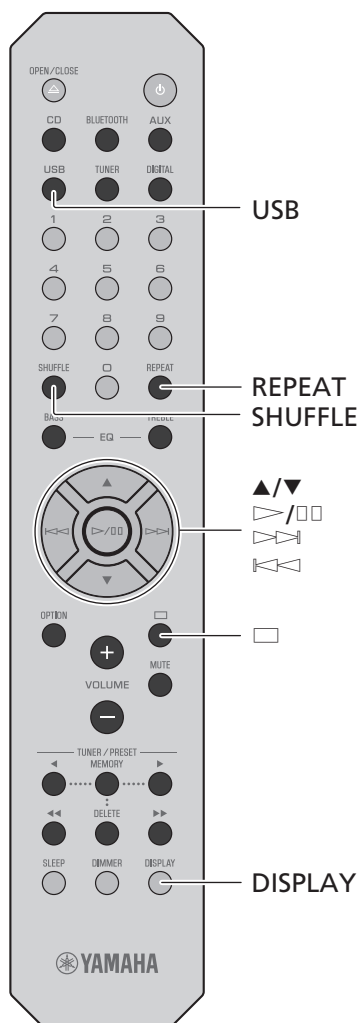
 / 	Lecture/pause
	Arrêt
	Passes directement au début du morceau en cours de lecture. Maintenez enfoncée la touche pour effectuer un recul rapide.
	Passes au morceau suivant. Maintenez enfoncée la touche pour effectuer une avance rapide.
SHUFFLE/ REPEAT	 p. 62

### Note

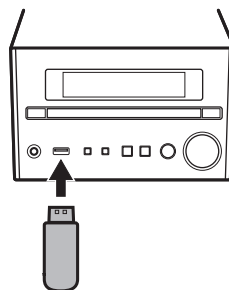
- Cet appareil permet de lire des CD audio et des CD de données sur lesquels sont enregistrés des fichiers MP3/WMA. Pour plus d'informations sur les CD lisibles, reportez-vous à la section « Périphériques/supports et formats de fichier pris en charge » ( p. 70).
- Lorsque la lecture du CD s'arrête, la lecture reprend au début du dernier morceau lu. Une pression sur  (Arrêt) lorsque la lecture du CD s'arrête annule la reprise de la lecture.
- Vous pouvez annuler le nombre de morceaux sélectionnés avec les touches numériques en appuyant sur  (Arrêt).
- Les fichiers musicaux stockés sur un CD de données peuvent être lus en procédant comme pour la musique stockée sur un dispositif USB ( p. 53).
- Si vous mettez l'appareil hors tension avec un CD sélectionné comme source d'entrée et un CD inséré dans celui-ci, l'appareil lit automatiquement le CD inséré lors de la prochaine mise sous tension.



# Lecture de musique sur des dispositifs USB



- 1 Appuyez sur USB de la télécommande.
- 2 Raccordez un dispositif USB à la prise USB.



- 3 Sélectionnez un morceau.

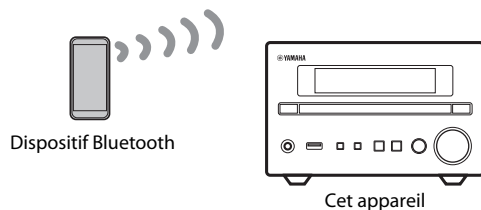
Servez-vous des touches suivantes pour commander la lecture audio.

▲/▼	Sélectionnez un dossier.
▷/□□, ◁/◁	Valide l'élément sélectionné et passe au niveau suivant, ou démarre/met en pause la lecture.
◁◁	Revient à l'élément précédent.
□	Arrêt
SHUFFLE/REPEAT	☞ p. 62
DISPLAY	Affichez les informations sur le contenu actuellement lu (☞ p. 63).

## Note

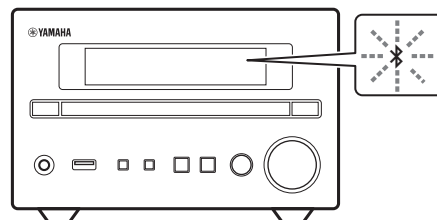
- Cet appareil permet de lire à partir de dispositifs USB sur lesquels sont sauvegardés des fichiers musicaux. Pour plus d'informations sur les dispositifs USB lisibles, reportez-vous à la section « Périphériques/supports et formats de fichier pris en charge » (☞ p. 70).
- Certains dispositifs USB peuvent ne pas fonctionner correctement, même s'ils répondent aux conditions requises. Il est possible que tous les types de dispositifs USB ne soient pas compatibles.
- Arrêtez la lecture avant de débrancher le dispositif USB.
- Les dispositifs USB se chargent automatiquement tant qu'ils sont raccordés à l'appareil sauf s'il est en mode veille. Toutefois, certains dispositifs peuvent ne pas se charger lorsqu'ils sont raccordés.
- Raccordez un dispositif de stockage USB directement à la prise USB de l'unité. N'utilisez pas de câbles de rallonge.

## Lecture de musique via la connexion Bluetooth®



- 1** Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique Bluetooth.
- 2** Appuyez sur BLUETOOTH de la télécommande.
- 3** Sélectionnez cet appareil dans la liste des dispositifs Bluetooth sur votre périphérique Bluetooth.

Le témoin  s'allume quand une connexion est établie.



- 4** Lisez la musique sur votre périphérique Bluetooth.

### Note

- **Réduisez le volume de l'appareil avant la lecture.** Sinon, le volume de lecture risque d'être trop fort.
- Si un périphérique Bluetooth a été connecté auparavant, l'appareil se connectera au dernier périphérique connecté lorsque vous appuyez sur BLUETOOTH de la télécommande.
- Si l'appareil est connecté à un autre périphérique via une connexion Bluetooth, maintenez enfoncé BLUETOOTH pendant au moins trois secondes pour mettre fin à cette connexion avant de connecter le périphérique souhaité.
- Si une clé d'accès est requise durant la connexion Bluetooth, saisissez le numéro « 0000 ».
- Consultez la documentation accompagnant votre périphérique Bluetooth pour de plus amples informations sur la connexion Bluetooth.

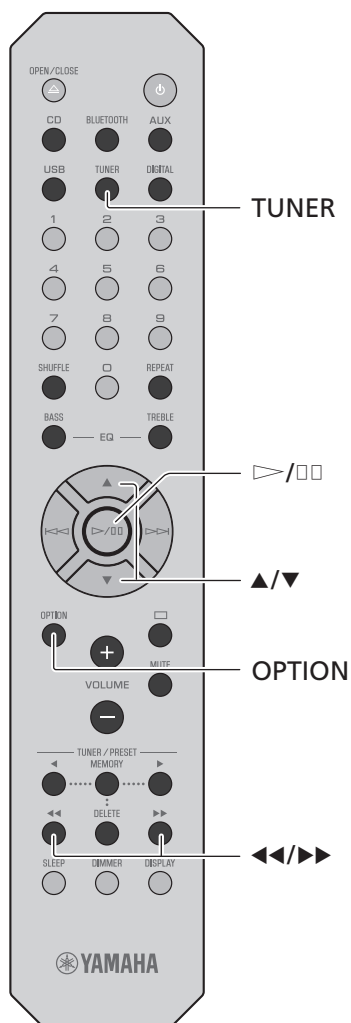
### Impossible de connecter l'appareil à un dispositif Bluetooth.

Si aucune connexion Bluetooth n'est établie après avoir suivi les instructions indiquées à gauche, essayez ce qui suit.

- 1** Si le dispositif Bluetooth a déjà été connecté à l'appareil, supprimez l'appareil dans la liste des périphériques enregistrés sur votre dispositif Bluetooth.
- 2** Maintenez enfoncé BLUETOOTH sur la télécommande pendant au moins trois secondes.
  - « Pairing » apparaît sur l'afficheur de la face avant.
- 3** Sélectionnez cet appareil dans la liste des dispositifs Bluetooth sur votre périphérique Bluetooth.
  - Le  clignotera sur l'afficheur de la face avant à l'établissement d'une connexion.

# Écoute de stations DAB (CRX-B370D uniquement)

Connectez l'antenne fournie avec l'appareil (☞ p. 50) pour recevoir les stations DAB.



## Initial Scan

Appuyez à plusieurs reprises sur TUNER pour sélectionner [DAB].

- Le balayage initial démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez [DAB] pour la première fois.
- Une fois le balayage terminé, le nombre de stations DAB recevables apparaît momentanément sur l'afficheur du panneau avant, et la première station mémorisée est lue.

## Syntonisation de stations DAB

**1** Appuyez à plusieurs reprises sur TUNER pour sélectionner [DAB].

Lorsque l'appareil ne peut pas recevoir le signal DAB, « Off Air » apparaît sur l'afficheur du panneau avant.

**2** Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner une station DAB.

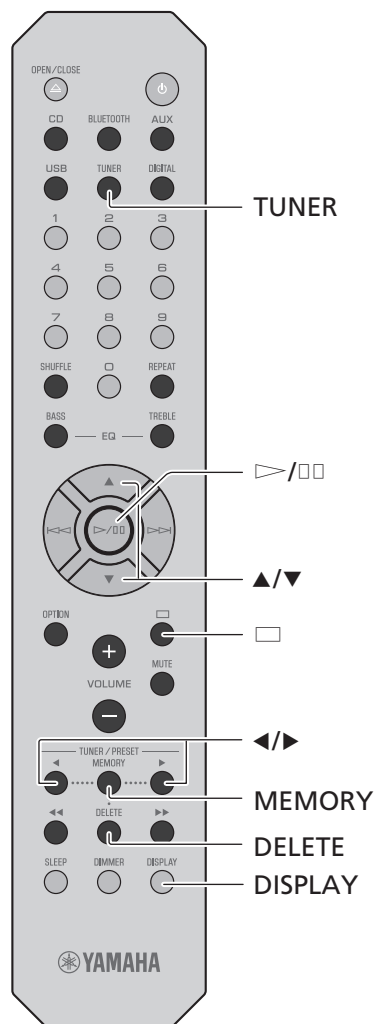


## Note

- Le balayage initial est également disponible dans le menu des options.
  - 1 Appuyez sur OPTION lorsque DAB est sélectionné comme source d'entrée.
    - Le menu des options apparaît sur l'afficheur du panneau avant.
  - 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner [Initial Scan] et appuyez sur ▷/□□.
    - Le balayage initial démarre et s'achève automatiquement.
- Si un balayage initial est effectué, les informations de station DAB mémorisées et les stations DAB pré-réglées sont effacées.
- Cet appareil peut uniquement recevoir les fréquences DAB en bande III.

Fréquence en MHz/Label de canal

174.928/5A	176.640/5B	178.352/5C	180.064/5D
181.936/6A	183.648/6B	185.360/6C	187.072/6D
188.928/7A	190.640/7B	192.352/7C	194.064/7D
195.936/8A	197.648/8B	199.360/8C	201.072/8D
202.928/9A	204.640/9B	206.352/9C	208.064/9D
209.936/10A	211.648/10B	213.360/10C	215.072/10D
216.928/11A	218.640/11B	220.352/11C	222.064/11D
223.936/12A	225.648/12B	227.360/12C	229.072/12D
230.784/13A	232.496/13B	234.208/13C	235.776/13D
237.488/13E	239.200/13F		



## Préréglage de stations DAB

Utilisez la fonction de préréglage pour mémoriser vos 30 stations DAB favorites.

### 1 Syntonisez sur une station DAB (☞ p. 55) et appuyez sur MEMORY.

Le numéro de préréglage clignote sur l'afficheur du panneau avant.



### 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

### 3 Appuyez sur ▶/□□ pour terminer le préréglage.

Pour annuler le préréglage DAB, appuyez sur □.

## Sélection des stations DAB préréglées

### 1 Appuyez à plusieurs reprises sur TUNER pour sélectionner [DAB].

### 2 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner une station préréglée.

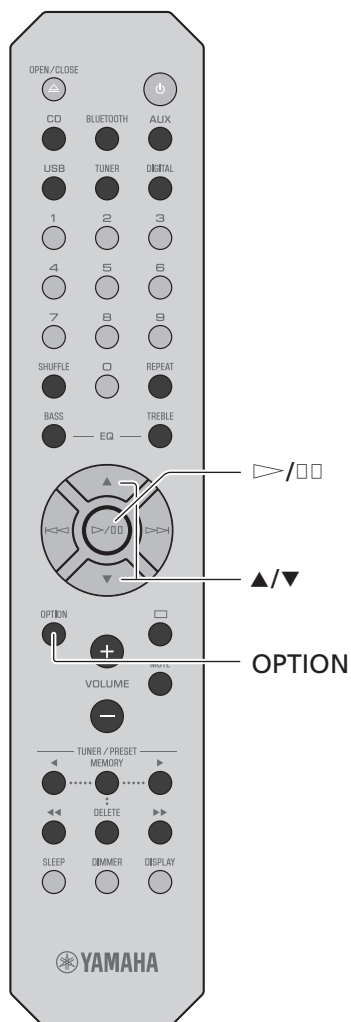
## Note

- Les informations de la station DAB indiquées sur l'afficheur de la face avant changent dans l'ordre suivant chaque fois que DISPLAY est enfoncé.

STATION (par défaut)
DLS (Dynamic Label Segment)
ENSEMBLE
CHANNEL/FREQ (Label de canal et fréquence)
SIG.Q. (qualité du signal)
AUDIO FORMAT

## Suppression d'une station préréglée

- Maintenez enfoncé DELETE pendant au moins deux secondes avec DAB sélectionné comme source d'entrée.
  - Le numéro de préréglage clignote sur l'afficheur du panneau avant.
- Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le numéro de préréglage pour la station à supprimer.
- Appuyez sur ▶/□□.
  - La station attribuée au numéro de préréglage sélectionné est supprimée.



## Confirmation de la réception

Vous pouvez valider le niveau du signal DAB. Ceci est utile lorsque vous installez l'antenne.

- 1** Appuyez sur **OPTION** lorsque DAB est sélectionné comme source d'entrée.

Le menu des options apparaît sur l'afficheur du panneau avant.
- 2** Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner [DAB Tune Aid] et appuyez sur **▷/□□**.
- 3** Appuyez sur **▲/▼** pour modifier le label de canal.

Le niveau de réception du signal DAB mesuré s'affiche.

The screenshot shows a digital display with the text 'Tune Aid' at the top, a signal strength indicator (a circle with radiating lines) in the middle, and 'Level: 90' at the bottom.

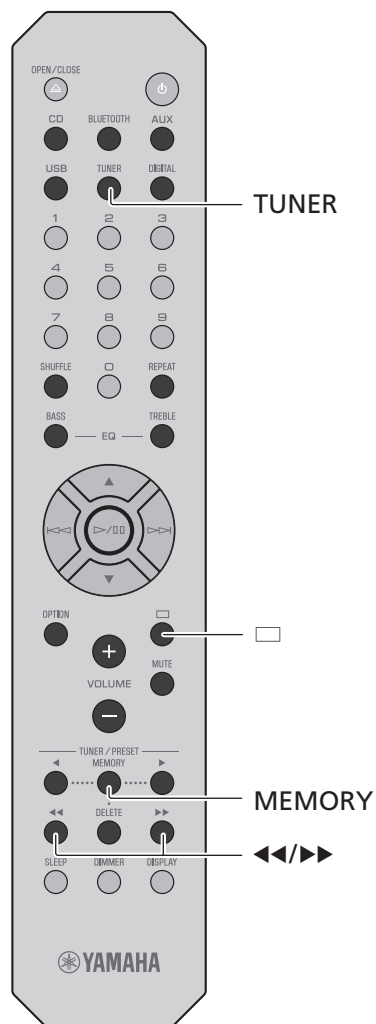
Le niveau est compris entre 0 (aucun) et 100 (le meilleur).
- 4** Appuyez sur **OPTION** pour quitter le menu des options.

### Note

- Lorsque le signal DAB est faible dans [Tune Aid], essayez de régler la position de l'antenne pour obtenir la bonne réception.

# Écoute de stations de radio FM

Connectez l'antenne fournie avec l'appareil (☞ p. 50) pour recevoir les stations FM.



## Syntonisation de stations FM

- 1 Appuyez sur TUNER.
- 2 Maintenez enfoncé ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la syntonisation automatique démarre.

La syntonisation automatique s'arrête lorsqu'une station est syntonisée.



### Note

- Si la réception de la station est faible, vous pouvez syntoniser une station manuellement en appuyant à plusieurs reprises sur ◀◀/▶▶. Le son sera émis en mono.

## Préréglage de stations FM

### Préréglage automatique

L'appareil syntonise des stations bénéficiant d'une bonne réception et les prérègle automatiquement.

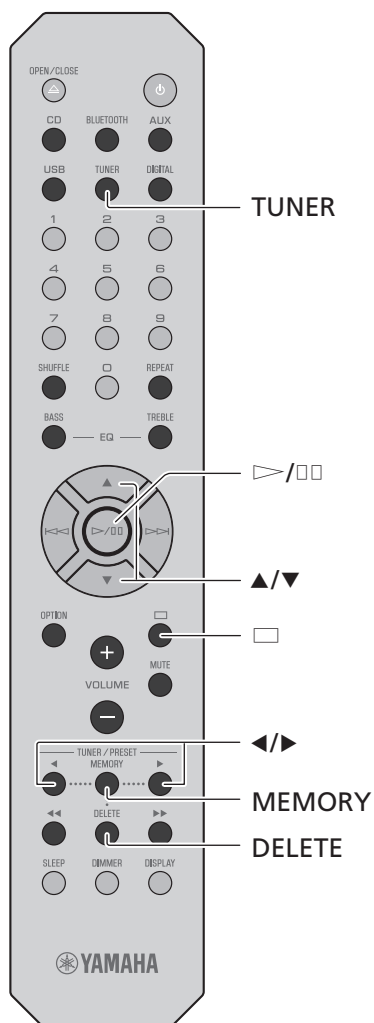
- 1 Appuyez sur TUNER.
- 2 Maintenez enfoncée la touche MEMORY pendant au moins deux secondes.
- 3 Appuyez sur MEMORY.

Le préréglage automatique démarre, et lorsqu'il s'achève, « Completed! » apparaît sur l'afficheur du panneau avant.

### Note

- Le préréglage automatique remplace toutes les stations actuellement mémorisées par des neuves.
- Il est possible de régler jusqu'à 30 stations FM.
- Appuyez sur □ pour annuler le préréglage automatique.





### Préréglage manuel

**1** Syntonisez une station que vous souhaitez préréglage (☞ p. 58).

**2** Appuyez sur MEMORY.

Le numéro de préréglage clignote sur l'afficheur du panneau avant.



**3** Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

**4** Appuyez sur ▷/□□ pour préréglage la station.

#### Note

- Pour annuler le préréglage manuel, appuyez sur □□.

### Sélection des stations FM préréglées

**1** Appuyez sur TUNER.

**2** Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner une station.

Le numéro d'une station préréglée enregistrée peut également être sélectionné au moyen des touches numériques.

#### Note

##### Suppression d'une station préréglée

- 1 Maintenez enfoncé DELETED pendant au moins deux secondes avec FM sélectionné comme source d'entrée.
  - Le numéro de préréglage clignote sur l'afficheur du panneau avant.
- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le numéro de préréglage de la station à supprimer.
- 3 Appuyez sur ▷/□□.
  - La station sur le numéro de préréglage sélectionné est supprimée.



## Systeme de diffusion de données radio (modèles britanniques et européens uniquement)

L'appareil peut recevoir des informations du système de données radiodiffusées.

Appuyez sur DISPLAY lorsque la source d'entrée est FM.

Chaque pression sur la touche modifie les affichages d'informations ci-dessous.

---

PService (Service de programme)

---

PTY (Type d'émission)

---

RT (Radio-texte)

---

CT (Heure)

---

Fréquence

---

### Note

- Si le signal provenant de la station de radiodiffusion de données de service est peu puissant, il est possible que cet appareil ne parvienne pas à recevoir correctement les informations du système de diffusion de données radio. C'est notamment le cas des informations RT (Radio-texte), qui consomment davantage de bande passante et risquent d'être moins disponibles par rapport à d'autres types d'informations.

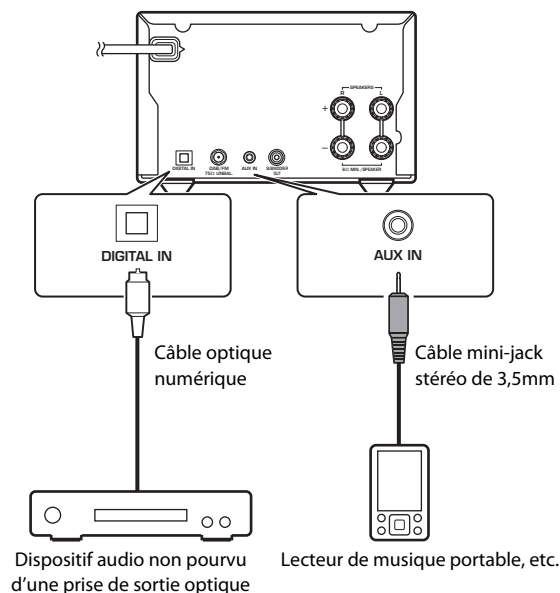



## Lecture de musique depuis un périphérique externe

Cet appareil permet de lire à partir de périphériques externes. Utilisez les prises (DIGITAL IN ou AUX IN) en fonction du périphérique à raccorder (☞ p. 46).

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil et raccordez le périphérique externe à l'appareil.

Utilisez des câbles vendus séparément pour les branchements.



- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation de l'appareil à la prise murale et appuyez sur  pour mettre l'appareil sous tension.

- 3 Appuyez sur AUX ou DIGITAL pour sélectionner la source d'entrée.

- 4 Lisez le périphérique externe raccordé.

Consultez la documentation accompagnant l'appareil externe pour de plus d'informations sur la lecture.

### Note

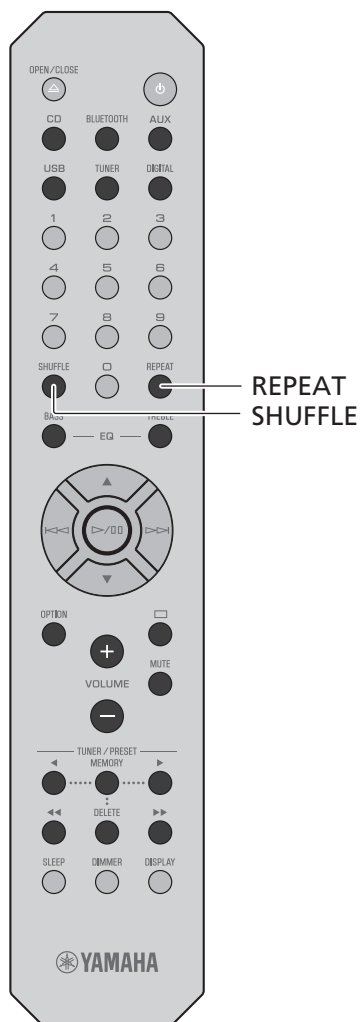
- **Baissez le volume de l'appareil et du périphérique externe connecté avant la connexion.** Sinon, le volume de lecture risque d'être trop fort.
- Consultez la documentation accompagnant l'appareil externe pour de plus amples informations sur la connexion d'appareils.

# En savoir plus sur la lecture

Les fonctionnalités comme la lecture répétée/aléatoire, l'affichage des informations sur le morceau, etc. facilitent encore plus l'utilisation de cet appareil.

## Lecture aléatoire/répétée

L'opération est la même pour la lecture de contenus depuis des périphériques USB et des CD.



### Lecture aléatoire

Appuyez sur SHUFFLE pendant la lecture.

Le témoin de lecture aléatoire de l'afficheur du panneau avant commute comme suit à chaque fois que vous appuyez sur SHUFFLE.

	Lecture aléatoire des dossiers*
	Lecture aléatoire de tous les morceaux
S'éteint	La fonction de lecture aléatoire n'est pas appliquée.

\* La plage de lecture aléatoire dépend du support en cours de lecture.

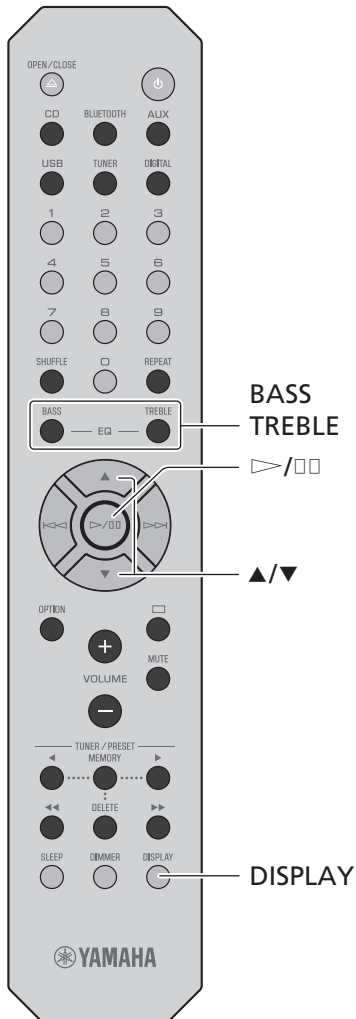
### Lecture répétée

Appuyez sur REPEAT pendant la lecture.

Le témoin de lecture répétée de l'afficheur du panneau avant change comme suit chaque fois que vous appuyez sur REPEAT.

	Répète le morceau en cours de lecture.
	Lecture répétée des dossiers*
	Lecture répétée de tous les morceaux
S'éteint	La fonction de lecture répétée n'est pas appliquée.

\* La plage de lecture répétée dépend du support de lecture.



## Informations de lecture

Pendant la lecture de contenus depuis un périphérique USB ou un CD, le titre du morceau, le temps écoulé, etc. peut être indiqué sur l'afficheur de la face avant.

Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.



L'affichage change dans l'ordre indiqué ci-dessous à chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY.

CD de données/USB	CD
Titre du morceau*1	Durée de lecture
Nom de l'artiste	Temps restant du morceau*2
Titre de l'album	Temps restant du disque*2
Durée de lecture	Titre du morceau*1,*3
	Nom de l'artiste*3
	Titre de l'album*3

\*1 Si le titre du morceau ne peut pas être reconnu, le nom du fichier peut s'afficher.

\*2 Uniquement lorsqu'un CD audio est lu.

\*3 Uniquement lorsqu'un CD audio ayant des informations codées affichables est lu.

### Note

- Le panneau avant prend en charge uniquement l'affichage de caractères alphanumériques.

## Réglage de la qualité sonore

### Réglage des tonalités (valeurs par défaut en caractères gras)

Utilisez BASS et TREBLE sur la télécommande pour régler le niveau auquel les tonalités élevées (aiguë) et basses (grave) sont émises lorsque vous écoutez le son.

(-5 à **0** à +5)

1 Appuyez sur BASS ou TREBLE.

2 Changez de niveau avec ▲/▼, puis appuyez sur ▶/□□.

### Réglage de l'équilibre (valeurs par défaut en caractères gras)

Utilisez le menu des options pour régler l'équilibre du volume des enceintes gauche et droite (☞ p. 64).

Ce réglage ne s'applique pas lorsque vous utilisez un casque.

(Canal gauche +5 à --**centre**-- à canal droit +5)

# Menu des options

Le menu des options vous permet de configurer l'appareil pour l'adapter à votre façon de l'utiliser.

## 1 Appuyez sur OPTION.

La liste du menu des options apparaît sur l'afficheur du panneau avant. Reportez-vous à « Liste du menu des options » (☞ p. 64).

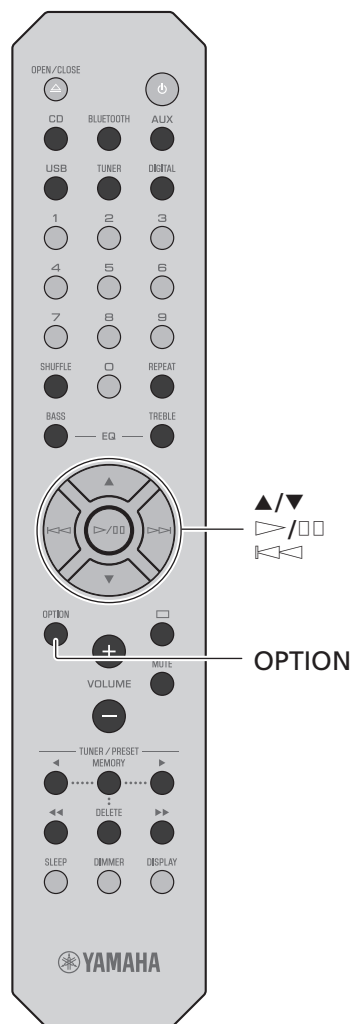
## 2 Sélectionnez un menu des options souhaité avec ▲/▼, puis appuyez sur ▷/◻◻.



## 3 Changez de réglage avec ▲/▼, puis appuyez sur ▷/◻◻.

- Recommencez l'étape 3 s'il y a un sous-menu.
- Appuyez sur ◀◀ pour annuler le réglage et revenir au niveau précédent.
- Recommencez les étapes 2 et 3 si vous souhaitez régler un autre élément de menu.

## 4 Appuyez sur OPTION pour quitter les réglages des options.



### Liste du menu des options

Menu	Réglage par défaut	Fonction
Initial Scan* (☞ p. 55)		Balaye toutes les fréquences DAB recevables et les enregistre sur l'appareil.
DAB Tune Aid* (☞ p. 57)		Affiche le niveau du signal DAB reçu.
Balance (☞ p. 63)	center	Règle l'équilibre du volume des enceintes gauche et droite.
AutoPowerStdby (☞ p. 51)	On	Règle l'appareil pour qu'il entre automatiquement en mode veille.
BT Standby (veille Bluetooth)	On	Lorsqu'un dispositif Bluetooth est connecté à cet appareil alors qu'il est en mode veille, il s'allume automatiquement.
Bluetooth	On	Active/désactive la fonction Bluetooth
InitializeSet		Rétablit les paramètres d'usine par défaut.


\* Uniquement lorsqu'une station DAB est syntonisée (CRX-B370D).

# Guide de dépannage

Reportez-vous au tableau suivant si l'appareil ne fonctionne pas convenablement. Si l'anomalie constatée n'est pas mentionnée ci-dessous, ou encore si l'action corrective suggérée est sans effet, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le centre d'entretien Yamaha agréé le plus proche.

**Vérifiez tout d'abord que les connecteurs de chaque câble sont correctement insérés dans les prises de chaque appareil. Assurez-vous également que le cordon d'alimentation est branché à une prise.**

## Généralités

Anomalies	Causes possibles	Solution
L'appareil se met en veille peu de temps après la mise sous tension. L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement.	Branchez correctement le cordon d'alimentation.
	Le microprocesseur interne s'est figé en raison d'une décharge électrique externe (orage, décharge d'électricité statique, etc.) ou d'une baisse importante de la tension d'alimentation.	Maintenez enfoncée la touche  située sur le panneau avant pendant plus de 10 secondes pour initialiser et redémarrer l'appareil. Si le problème persiste, débranchez l'appareil de la prise électrique, patientez au moins 30 secondes, puis rebranchez l'appareil dans la prise électrique.
Absence de son.	Aucune source convenable n'a été sélectionnée.	Sélectionnez une source d'entrée appropriée à l'aide de la touche INPUT située sur le panneau avant ou les touches de sélection de la source d'entrée de la télécommande (☞ p. 45, 48).
	Les enceintes ne sont pas correctement raccordées.	Vérifiez les raccordements (☞ p. 49).
	Le volume est réduit au minimum ou est coupé.	Augmentez le niveau de volume.
Le son des enceintes n'est reproduit que d'un côté.	Les enceintes ou le périphérique externe ne sont pas raccordés correctement.	Raccordez correctement les câbles d'enceinte ou le périphérique externe (☞ p. 49, 61). Si le problème persiste, il est possible que les câbles soient défectueux.
Présence de bruit.	Cet appareil est trop proche d'un équipement numérique ou à radiofréquences.	Éloignez cet appareil de cet équipement.
	Le câble audio utilisé pour raccorder l'appareil et l'appareil externe peut être défectueux.	Branchez correctement le câble audio. Si le problème persiste, utilisez un autre câble audio.
L'appareil s'éteint soudainement.	La minuterie de mise en veille est peut-être réglée (☞ p. 51).	Mettez l'appareil sous tension et relancez la lecture de la source.
	La fonction de Veille automatique est activée (☞ p. 51).	
Un appareil numérique ou un équipement à haute fréquence génère un brouillage.	Cet appareil est trop proche de l'équipement numérique ou à haute fréquence.	Éloignez l'appareil de l'équipement concerné.

Anomalies	Causes possibles	Solution
La télécommande ne fonctionne pas correctement, voire pas du tout.	La télécommande se trouve peut-être en dehors de son rayon d'action.	Utilisez la télécommande dans son rayon d'action (☞ p. 51).
	Le capteur de télécommande de l'appareil est peut-être exposé à la lumière directe du soleil ou à une lampe fluorescente à onduleur.	Changez l'orientation de l'éclairage ou de l'appareil, ou l'emplacement de l'appareil.
	La pile est peut-être usée.	Remplacez les piles par des neuves (☞ p. 48).
	Il y a des obstacles entre le capteur de l'appareil et la télécommande.	Éliminez les obstacles.

## Bluetooth

Anomalies	Causes possibles	Solution
Impossible de connecter l'appareil à un périphérique Bluetooth.	Le paramètre [Bluetooth] des réglages des options est réglé sur [Off].	Réglez-le sur [On].
	L'appareil est déjà connecté à un autre périphérique Bluetooth.	Mettez fin à la connexion Bluetooth actuelle, puis connectez-vous au nouveau périphérique (☞ p. 54).
	L'appareil et le périphérique Bluetooth sont trop éloignés.	Rapprochez le périphérique Bluetooth de l'appareil.
	Un dispositif qui fonctionne sur la bande 2,4 GHz (micro-onde, périphérique réseau sans fil, etc.) perturbe la communication sans fil.	Éloignez l'appareil et le périphérique Bluetooth encore plus du dispositif. Si le routeur LAN sans fil prend en charge la bande 5 GHz, connectez les périphériques réseau au réseau au moyen de la bande 5 GHz.
	Le code d'accès pour les périphériques comme un adaptateur Bluetooth n'est pas « 0000 ».	Utilisez un périphérique Bluetooth dont le code est « 0000 ».
	Le périphérique Bluetooth ne prend pas en charge Advanced Audio Distribution Profile (A2DP).	Utilisez un périphérique Bluetooth qui prend en charge A2DP.
Aucun son n'est lu ou le son est interrompu pendant la lecture.	Le volume sonore du périphérique Bluetooth est trop faible.	Augmentez le volume sur le périphérique Bluetooth.
	Le périphérique Bluetooth n'est pas configuré pour transmettre des signaux audio à cet appareil.	Sur le périphérique Bluetooth, sélectionnez cet appareil comme destination de la sortie audio.
	La connexion Bluetooth a été arrêtée.	Établissez à nouveau la connexion Bluetooth (☞ p. 54).
	Un dispositif qui fonctionne sur la bande 2,4 GHz (micro-onde, périphérique réseau sans fil, etc.) perturbe la communication sans fil.	Éloignez l'appareil et le périphérique Bluetooth encore plus du dispositif. Si le routeur LAN sans fil prend en charge la bande 5 GHz, connectez les périphériques réseau au réseau au moyen de la bande 5 GHz.
	L'appareil et le périphérique Bluetooth sont trop éloignés.	Rapprochez le périphérique Bluetooth de l'appareil.



# Disque

Anomalies	Causes possibles	Solution
La lecture ne démarre pas (ou s'arrête immédiatement) après avoir appuyé sur $\triangleright$ / $\square$ .	Le disque est peut-être sale.	Essuyez le disque (☞ p. 70).
	Le disque inséré dans l'appareil n'est peut-être pas pris en charge.	Utilisez un disque pris en charge par l'appareil (☞ p. 70).
	Si l'appareil est passé d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation s'est peut-être formée sur la lentille de lecture.	Attendez une heure ou deux pour que l'appareil s'habitue à la température ambiante, puis réessayez.
Aucun son n'est lu ou le son est interrompu pendant la lecture.	Le disque est peut-être sale.	Essuyez le disque (☞ p. 70).
	Le disque inséré dans l'appareil n'est peut-être pas pris en charge.	Utilisez un disque pris en charge par l'appareil (☞ p. 70).

# Dispositifs USB

Anomalies	Causes possibles	Solution
L'appareil ne détecte pas le dispositif USB.	Le dispositif USB n'est pas correctement raccordé à la prise USB.	Mettez l'appareil hors tension, reconnectez votre dispositif USB, puis remettez l'appareil sous tension (☞ p. 53).
	Un dispositif USB d'un format différent de FAT16/32 est utilisé.	Utilisez un dispositif USB au format FAT16 ou FAT32.
Impossible d'afficher les dossiers et fichiers du dispositif USB.	Les données du dispositif USB sont protégées par cryptage.	Utilisez un dispositif USB sans fonction de cryptage.
Aucun son n'est lu ou le son est interrompu pendant la lecture.	Le fichier musical n'est pas pris en charge par l'appareil.	Lisez un fichier musical pris en charge par l'appareil (☞ p. 71).

## Réception DAB (CRX-B370D uniquement)

Anomalies	Causes possibles	Solution
Impossible de syntoniser des stations DAB.	Les opérations de balayage initial n'ont pas été effectuées.	Effectuez les opérations de balayage initial (☞ p. 55).
Les opérations de balayage initial ont échoué et [Not Found] apparaît sur l'afficheur du panneau avant.	Les signaux DAB sont trop faibles.	Utilisez la fonction DAB Tune Aid pour confirmer la meilleure position de l'antenne (☞ p. 57).
	Le positionnement de l'antenne n'est pas optimal pour la réception DAB.	
	Il n'y a pas de couverture DAB dans votre région.	Vérifiez auprès de votre revendeur ou WorldDMB en ligne sur <a href="http://www.worlddab.org">http://www.worlddab.org</a> pour obtenir une liste de la couverture DAB dans votre région.
Il y a un brouillage (par exemple un sifflement, un craquement ou des vibrations).	L'antenne doit être repositionnée.	Réajustez la position de l'antenne (☞ p. 50).
	Les signaux DAB sont trop faibles.	Utilisez la fonction DAB Tune Aid pour confirmer la meilleure position de l'antenne (☞ p. 57).
Les informations de la station DAB ne s'affichent pas ou sont inexactes.	La station DAB est peut-être momentanément hors service, ou les informations de la station DAB ne sont pas fournies par le radiodiffuseur DAB.	Contactez le radiodiffuseur DAB.

## Réception FM

Anomalies	Causes possibles	Solution
La réception FM en stéréophonie est parasitée.	L'antenne n'est pas raccordée correctement.	Vérifiez que l'antenne est correctement raccordée et changez la position de l'antenne (☞ p. 50).
	La station de radio est trop éloignée de votre région ou le niveau d'entrée sur l'antenne est médiocre.	Utilisez une antenne extérieure disponible dans le commerce. Pour plus d'informations, consultez un magasin spécialisé.
La syntonisation automatique ne fonctionne pas.	La station de radio est trop éloignée de votre région ou le niveau d'entrée sur l'antenne est médiocre.	Utilisez une antenne extérieure disponible dans le commerce. Pour plus d'informations, consultez un magasin spécialisé.
		Utilisez la méthode de syntonisation manuelle (☞ p. 59).
Impossible de sélectionner une station de radio préréglée.	La station préréglée (mémoire) a peut-être été effacée.	Préréglez de nouvelles stations de radio (☞ p. 58, 59).
La réception est mauvaise, même avec une antenne FM ou une antenne extérieure de bonne qualité.	La réflexion par trajets multiples ou une autre interférence radio peut avoir lieu.	Modifiez la hauteur, l'orientation ou l'emplacement de l'antenne.

## Messages sur l'afficheur de la face avant

Message	Causes possibles	Solution
Access Error	L'appareil ne parvient pas à accéder au dispositif USB.	Mettez l'appareil hors tension et rebranchez votre dispositif USB. Si l'anomalie persiste, essayez un autre dispositif USB.
Disc Error	Un disque non pris en charge par l'appareil a été inséré.	Insérez un disque qui soit pris en charge par l'appareil.
Loading...	L'appareil est en train de charger le fichier/contenu spécifié.	Attendez la fin du chargement de l'appareil.
No Content	Le disque ou le dispositif USB ne contient aucun fichier pris en charge par l'appareil.	Utilisez un disque ou un dispositif USB qui contient des fichiers pris en charge par l'appareil.
No Disc	Le disque inséré dans l'appareil n'est peut-être pas pris en charge.	Utilisez un disque pris en charge par l'appareil (☞ p. 70).
	Il est possible que le disque soit sale ou que des corps étrangers y soient collés.	Essuyez le disque. Vous pouvez également enlever les corps étrangers collés sur le disque.
	Le disque est placé à l'envers.	Placez le disque avec la face imprimée vers le haut.
Overcurrent	Le dispositif USB raccordé n'est pas pris en charge par l'appareil.	Déconnectez le dispositif USB, mettez l'appareil hors tension, puis remettez-le sous tension. Si cela ne résout pas le problème pour le dispositif USB, alors celui-ci n'est pas lisible sur l'appareil.
	Le dispositif USB n'est pas raccordé correctement.	
Unknown	L'appareil ne parvient pas à accéder au dispositif USB.	Mettez l'appareil hors tension et rebranchez votre dispositif USB. Si l'anomalie persiste, essayez un autre dispositif USB.
Unknown Disc	Un disque non reconnu par l'appareil a été inséré.	Insérez un disque qui peut être lu par l'appareil.
USB Error	L'appareil ne peut pas lire les morceaux stockés sur les dispositifs USB pour une raison quelconque.	Vérifiez si le format des fichiers que vous essayez de lire est pris en charge par l'appareil (☞ p. 71).

# Périphériques/supports et formats de fichier pris en charge

## Périphériques/supports pris en charge

### Dispositifs USB

- Cet appareil est compatible avec les dispositifs USB au format FAT16 ou FAT32. Ne raccordez aucun autre type de dispositifs USB.
- Impossible d'utiliser des dispositifs USB avec cryptage.
- Le bon fonctionnement de tous les dispositifs USB ne saurait être garanti.

Yamaha et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité concernant la perte des données enregistrées sur un dispositif USB raccordé à cet appareil. Par mesure de précaution, il est recommandé d'effectuer des copies de sauvegarde des fichiers importants.

### Disques

- Cet appareil est conçu pour une utilisation avec des CD audio, des CD-R/RW (format ISO 9660) pour lesquels l'un des logos suivants est imprimé sur le disque ou sur sa pochette.

CD audio



CD-R/RW\*



- \* Disques portant l'une des mentions suivantes :  
FOR CONSUMER  
FOR CONSUMER USE  
FOR MUSIC USE ONLY

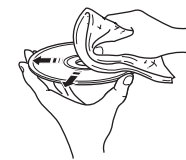
- Disques de 8 cm pouvant être lus avec cet appareil.  
Placez le disque sur le cercle intérieur du tiroir de disque.

### Remarques concernant les disques

- Ne placez pas dans cet appareil d'autre type de disque que ceux susmentionnés. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- Les CD-R/RW ne peuvent être lus que s'ils ont été finalisés. La finalisation est le processus de fabrication d'un disque afin que celui-ci soit prêt à être lu sur un périphérique compatible.
- Certains disques ne peuvent pas être lus à cause de leurs caractéristiques ou de leurs conditions d'enregistrement.
- N'utilisez pas de disques qui ne sont pas ronds (en forme de cœur, etc.).
- N'utilisez pas de disques comportant de nombreuses rayures ou une fissure sur leur surface, ou des disques déformés/collés.

### Manipulation des disques

- Ne touchez pas la surface du disque. Tenez le disque par le bord ou l'orifice central.
- Utilisez un stylo à pointe arrondie pour écrire sur l'étiquette d'un disque.
- Ne collez pas de ruban, d'étiquette, d'adhésif ou autre sur un disque.
- Ne protégez pas le disque d'une enveloppe pour éviter les rayures.
- Ne placez pas de corps étrangers sur le tiroir de disque.
- Ne placez pas plusieurs disques dans l'appareil en même temps. L'appareil et les disques risqueraient d'être endommagés.
- Si le disque est sale, essuyez-le avec un chiffon sec, du centre vers la périphérie. N'utilisez pas d'agent de nettoyage, ni de diluant.
- N'utilisez aucun produit pour nettoyer la lentille, car vous pourriez entraîner un dysfonctionnement.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil, à une température ou à une humidité élevée, ou bien à la poussière.
- Lorsque vous n'utilisez pas un disque, retirez-le de l'appareil et rangez-le dans une pochette adéquate.



# Format de fichier

Cet appareil prend en charge les formats de fichier suivants.

## USB

Format	Fréquence d'échantillonnage (kHz)	Débit binaire de quantification (bits)	Débit binaire (kbps)	Nombre de canaux
WAV*	32/44,1/48/88,2/ 96/176,4/192	16/24	-	2
MP3	32/44,1/48	16	8-320	2
WMA	32/44,1/48	16	8-320	2
MPEG-4 AAC-LC	32/44,1/48	16	8-320	2
FLAC	32/44,1/48/88,2/ 96/176,4/192	16/24	-	2
ALAC	32/44,1/48	16/24	-	2
AIFF	32/44,1/48/88,2/ 96/176,4/192	16/24	-	2

\* Format PCM linéaire uniquement

- Les fichiers Digital Rights Management (DRM) ne peuvent pas être lus.

## Disque

Format	Fréquence d'échantillonnage (kHz)	Débit binaire de quantification	Débit binaire (kbps)	Nombre de canaux
MP3	32/44,1/48	16	8-320	2
WMA	32/44,1/48	16	8-320	2

# Caractéristiques techniques

## Entrée

AUX IN	Prise mini-jack stéréo de 3,5 mm
DIGITAL IN	Prise optique

## Sortie

SUBWOOFER OUT	Prise mono RCA
SPEAKERS L/R	-
PHONES	6,3 mm de diamètre

## CD

Laser	Type	Laser semi-conducteur GaAs/GaAlAs
	Longueur d'onde	790 nm
	Puissance de sortie	7 mW
Support	CD, CD-R/RW	
Format audio	CD audio, MP3, WMA	

## Syntoniseur

Mémoire préréglée	30	
Plage de syntonisation	FM	Modèles pour les États-Unis et le Canada : 87,5 MHz à 107,9 MHz Autres modèles : 87,5 MHz à 108,0 MHz

## DAB (CRX-B370D uniquement)

Mémoire préréglée	30	
Plage de syntonisation	DAB	174 à 240 MHz (bande III)
Compatibilité	DAB/DAB+	

## Bluetooth

Version Bluetooth	Ver. 4.2
Profil pris en charge	A2DP (profil de distribution audio avancée) AVRCP (profil de télécommande audio/vidéo)
Codecs compatibles	SBC, AAC
Portée de communication maximale	10 m (sans interférence)
Fréquence radio (fréquence opérationnelle)	2402 MHz à 2480 MHz
Puissance de sortie maximale (PIRE)	4 dBm (2,5 mW)

## Amplificateur

Puissance de sortie maximale	20 W + 20 W (6 Ω, 1 kHz, 10 % THD)
Réponse en fréquence	20 Hz à 30 kHz (0±3 dB)
Distorsion harmonique totale	≤ 0,05 % (2,5 W/6 Ω)

## Généralités

Alimentation/Fréquence	100 à 240 VCA, 50/60 Hz
Consommation	18 W
Consommation en veille	Veille Bluetooth désactivée: 0,3 W (ECO) Veille Bluetooth activée: 1,5 W
Dimensions (L x H x P)	180 x 118 x 322 mm
Poids	2,7 kg

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.



Grâce à une conception avancée performante en économie d'énergie, ce produit a une consommation de moins de 1,8 watts d'électricité en mode Veille Bluetooth.

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.
3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.
4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:
  - (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
  - (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
  - (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
  - (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.
6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.
7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.
8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.
9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

## FLAC

Copyright © 2000–2009 Josh Coalson  
Copyright © 2011–2016 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY</b>
Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [CRX-B370/CRX-B370D] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CRX-B370/CRX-B370D] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [CRX-B370/CRX-B370D] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
Härmed försäkras Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [CRX-B370/CRX-B370D] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CRX-B370/CRX-B370D] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è isponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CRX-B370/CRX-B370D] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está isponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CRX-B370/CRX-B370D] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [CRX-B370/CRX-B370D] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [CRX-B370/CRX-B370D] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CRX-B370/CRX-B370D] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING</b>
Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [CRX-B370/CRX-B370D] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [CRX-B370/CRX-B370D] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kätesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	

<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [CRX-B370/CRX-B370D] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [CRX-B370/CRX-B370D] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārtā [CRX-B370/CRX-B370D] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [CRX-B370/CRX-B370D] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [CRX-B370/CRX-B370D] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [CRX-B370/CRX-B370D] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [CRX-B370/CRX-B370D] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CRX-B370/CRX-B370D] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [CRX-B370/CRX-B370D] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAAITMUSTENMUKAISUSVAKUUTUS</b>
Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [CRX-B370/CRX-B370D] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaaitmustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	
<b>TR</b>	<b>BAŞİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [CRX-B370/CRX-B370D], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>	



**Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland****English**

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA\* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country.

\* EEA: European Economic Area

**Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse****Français**

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. \* EEE : Espace Economique Européen

**Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR\* und der Schweiz****Deutsch**

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR\*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. \*EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

**Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området\* och Schweiz****Svenska**

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området\* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. \* EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

**Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA\* e in Svizzera****Italiano**

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA\* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. \* EEA: Area Economica Europea

**Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE\* y Suiza****Español**

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE\* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. \* EEE: Espacio Económico Europeo

**Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER\* en Zwitserland****Nederlands**

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER\* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. \* EER: Europese Economische Ruimte

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2018 Yamaha Corporation

Published 03/2019 KSEM-B0

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

VCW6750

**Speaker Package**  
**Package enceintes**  
**Комплект акустики для микросистем**  
**套装音箱**

***NS-BP112***

***NS-BP102***

**EN** English

**FR** Français

**DE** Deutsch

**SV** Svenska

**IT** Italiano

**ES** Español

**NL** Nederlands

**RU** Русский

**ZH** 简体中文

**KO** 한국어

Owner's Manual  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Bruksanvisning  
Manuale di istruzioni  
Manual de instrucciones  
Gebruikershandleiding  
Руководство пользователя  
使用说明书  
사용 설명서

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE UTILISATION. VEILLEZ À SUIVRE CES INSTRUCTIONS.

Les mises en garde énumérées ci-dessous sont destinées à prévenir les risques pour l'utilisateur et les tiers, à éviter les dommages matériels et à aider l'utilisateur à se servir de l'appareil correctement et en toute sécurité. Assurez-vous de suivre ces instructions.

Après avoir consulté ce manuel, conservez-le dans un endroit sûr de façon à pouvoir vous y reporter facilement.

- Veillez à faire inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages corporels et matériels causés par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées à l'appareil.
- Ce produit est conçu pour un usage courant dans les résidences standard. Ne l'utilisez pas pour des applications nécessitant une haute fiabilité, telles que la gestion des gestes essentiels à la vie, des soins de santé ou des biens de grande valeur.



## AVERTISSEMENT

Ce contenu indique « un risque de blessures graves ou de mort ».

### Démontage interdit

- Ne tentez pas de démonter ou de modifier l'appareil. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner un incendie, des chocs électriques, des blessures ou des dysfonctionnements. En cas d'anomalie, veillez à faire inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.

### Avertissement relatif à la présence d'eau

- N'exposez pas l'appareil à la pluie, ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide et ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures ou de dégouliner. Toute infiltration de liquide tel que de l'eau à l'intérieur de l'appareil risque de provoquer un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements. Si tout liquide tel que de l'eau pénètre à l'intérieur de l'appareil, coupez immédiatement l'alimentation de l'amplificateur et faites inspecter l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.

### Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de l'appareil, au risque de provoquer un incendie.

### Installation

- Assurez-vous que l'appareil est installé de manière stable et sûre. Veillez en outre à effectuer régulièrement des contrôles de sécurité. Le non-respect de cette consigne risque d'entraîner la chute des appareils et de causer des blessures.
- Fixez toujours les câbles d'enceinte à un mur ou un support similaire. Si vous trébuchez sur ou vous prenez la main dans un câble d'enceinte, l'enceinte pourrait tomber ou se renverser, causant des dommages ou des blessures.

### Entretien et maintenance

- N'utilisez pas d'aérosols ou de produits chimiques de type aérosol contenant du gaz combustible pour le nettoyage ou la lubrification. Le gaz combustible restera à l'intérieur de l'appareil, ce qui peut provoquer une explosion ou un incendie.

### En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants se produit, coupez immédiatement de tous les amplificateurs et récepteurs.
  - Un corps étranger a pénétré à l'intérieur de l'appareil.
  - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.
  - L'appareil est fissuré ou endommagé.En continuant d'utiliser l'appareil dans ces conditions, vous risquez de provoquer des chocs électriques, un incendie ou des dysfonctionnements. Faites immédiatement inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- Veillez à ne pas faire tomber l'appareil et à ne pas lui appliquer une pression excessive. Si vous suspectez que l'appareil a pu être endommagé à la suite d'une chute ou d'un impact, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise secteur. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner des chocs électriques, un incendie ou des dysfonctionnements. Faites immédiatement inspecter l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.



## ATTENTION

Ce contenu indique « un risque de blessures ».

### Installation

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe ou se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, ou encore des endroits exposés à une fumée ou une vapeur excessive. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Évitez d'être à proximité de l'appareil en cas de catastrophe naturelle telle qu'un tremblement de terre. Compte tenu du risque de renversement ou de chute de l'appareil pouvant entraîner des blessures, pensez à vous éloigner rapidement de l'appareil et à vous réfugier dans un lieu sûr.

### Perte de capacités auditives

- N'utilisez pas l'appareil de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager irréversiblement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

### Précautions d'utilisation

- N'introduisez pas vos mains ou vos doigts à l'intérieur de l'évent bass-reflex (l'orifice au dos) de l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures.
- N'insérez pas de corps étranger tel que du métal ou du papier à l'intérieur de l'évent bass-reflex (l'orifice au dos) de l'appareil. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements. En cas de pénétration de corps étrangers à l'intérieur de l'appareil, coupez immédiatement l'alimentation de tout amplificateur et ampli-tuner, et faites inspecter l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.

- Évitez de faire ce qui suit :
  - vous mettre debout ou vous assoir sur l'appareil.
  - placer des objets lourds sur l'appareil.
  - disposer l'appareil en pile.
  - appliquer une force excessive sur les bornes.
- Évitez de débrancher les câbles connectés afin de ne pas causer de blessures ou de dommages matériels qui pourraient résulter de la chute de l'appareil.
- Quand vous choisissez un amplificateur ou ampli-tuner à utiliser avec cet appareil, assurez-vous que le niveau de sortie de l'amplificateur ou ampli-tuner est compris dans la plage de niveau d'entrée admissible de cet appareil (voyez page 5). Si la puissance de sortie dépasse la puissance d'entrée admissible, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou un incendie.

## Avis

**Indique les points que vous devez respecter afin d'éviter toute défaillance, dommage ou dysfonctionnement du produit et toute perte de données.**

### Installation

- N'utilisez pas l'appareil dans un emplacement exposé à la lumière directe du soleil, à une température très élevée (à proximité d'un appareil de chauffage) ou très basse, à un dépôt de poussière excessif ou à de fortes vibrations. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la déformation du panneau de l'appareil, le dysfonctionnement de ses composants internes ou l'instabilité de ses opérations.

### Raccordements

- En cas de connexion d'unités externes, assurez-vous de lire attentivement le mode d'emploi de l'appareil concerné et reliez-le conformément aux instructions fournies. La non-conformité aux instructions de manipulation peut provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.

### Manipulation

- Ne placez pas de produits en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut provoquer une décoloration ou une déformation du panneau de cet appareil.

### Entretien

- Si la température ou le degré d'humidité change radicalement, des gouttelettes d'eau (de la condensation) pourrait se former sur la surface de l'appareil. En cas de formation de condensation, essuyez immédiatement la surface de l'appareil avec un chiffon doux et sec. Si la condensation n'est pas éliminée de la surface de l'appareil, elle risque d'être absorbée par les composants en bois, causant leur déformation.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'appareil. L'utilisation de produits chimiques tels que de la benzène ou du diluant, de produits d'entretien ou de chiffons de lavage chimique peut causer la décoloration ou la déformation de l'appareil.

### Enceintes

- Quand vous branchez les haut-parleurs en parallèle, veillez à respecter la plage d'impédance de charge spécifiée de l'amplificateur. (Voyez page 5.) Le non-respect de cette consigne risque d'entraîner un dysfonctionnement de l'amplificateur.
- Ne touchez pas les haut-parleurs. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager les haut-parleurs.

Les haut-parleurs de cet appareil comportent des aimants. Ne placez pas d'objets sensibles aux champs magnétiques, tels que des téléviseurs à tube cathodique, horloges, cartes de crédit, disquettes, etc. sur ou près de l'appareil.

## Informations

### Au sujet des fonctions de l'appareil

- Les enceintes des voies gauche et droite sont identiques.
- De l'air pourrait s'échapper de l'évent bass-reflex. Cela n'a rien d'anormal. Ce phénomène se produit en particulier dans le cas de la lecture de musique au grave prédominant.

### À propos du contenu de ce manuel

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.

#### Informations aux utilisateurs sur la collecte et la mise au rebut des vieux appareils :



Ce symbole imprimé sur les produits, leur emballage et/ou la documentation fournie indique que ces produits électriques et électroniques usagés ne peuvent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

Afin de garantir le traitement, la récupération et le recyclage corrects des appareils usagés, mettez-les au rebut dans les centres de collecte adéquats, conformément aux réglementations dans votre pays ou région.

La mise au rebut correcte de ces produits contribue à la sauvegarde de ressources précieuses et permet de prévenir les risques d'effet néfaste sur la santé publique et l'environnement observés dans le cas de la mise au rebut incorrecte de tels appareils.

Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage des appareils usagés, veuillez prendre contact avec les autorités locales, le centre de collecte des déchets de votre région ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

#### Avis aux utilisateurs commerciaux dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser d'appareils électriques et électroniques, adressez-vous au revendeur ou au fabricant de ces appareils pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans les pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est uniquement d'application dans l'Union européenne. Avant de mettre de tels appareils au rebut, prenez contact avec les autorités locales de votre région ou un revendeur et informez-vous sur la mise au rebut correcte de ces appareils.

# Sommaire

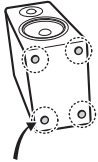
PRÉCAUTIONS D'USAGE.....	1	Montage de la grille.....	3
Avis.....	2	Positionnement des enceintes .....	3
Informations.....	2	Raccordement à votre amplificateur.....	4
Accessoires fournis.....	3	Caractéristiques techniques .....	5

## Accessoires fournis

Vérifiez si les articles suivants sont compris.

L'enceinte et la grille sont emballées séparément. Veillez à ne pas les perdre.

- Câble d'enceinte 2 m × 2
- Grilles de protection × 2
- Patins antidérapants 8 pièces × 1



Patins antidérapants

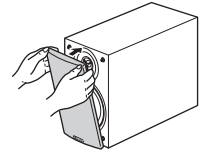
### Patins antidérapants

Pour placer les enceintes sur une surface plane, fixez les patins antidérapants fournis aux coins de la face inférieure des enceintes, comme illustré. Les patins empêchent l'enceinte de bouger.

## Montage de la grille

L'enceinte et la grille sont emballées séparément.

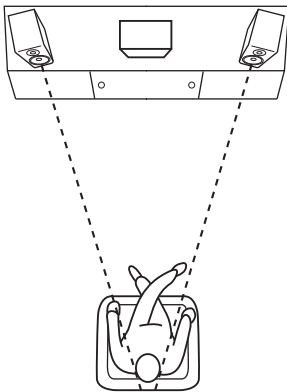
Pour mettre la grille, alignez les trous sur la grille aux fiches de l'enceinte, appuyez légèrement la grille sur l'enceinte.



### NOTE

- Quand vous enlevez ou mettez la grille, faites attention à ne pas toucher les haut-parleurs, et n'exercez pas de force excessive avec des outils.
- Ne pas toucher ou exercer de pression sur le diaphragme des haut-parleurs. Sinon, l'enceinte pourrait mal fonctionner.
- Pour éviter d'endommager la grille, n'exercez jamais de force excessive, et assurez-vous d'utiliser le collier d'enceinte, ne tirez ou n'appuyez jamais la surface, pour enlever ou mettre la grille.

## Positionnement des enceintes



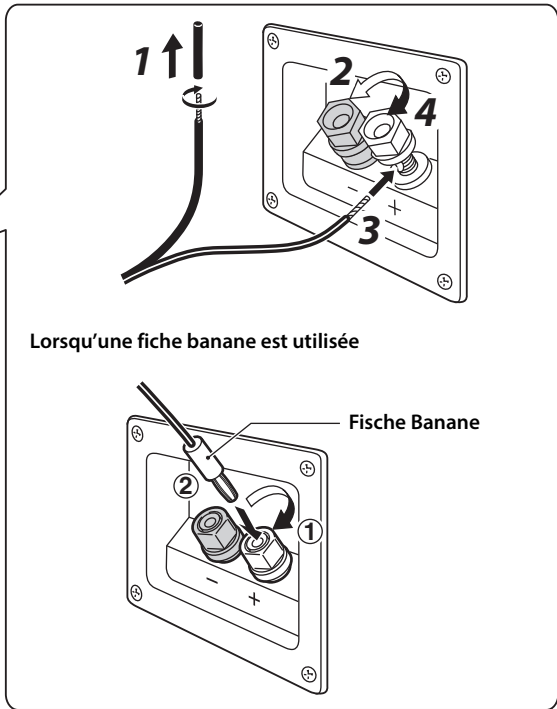
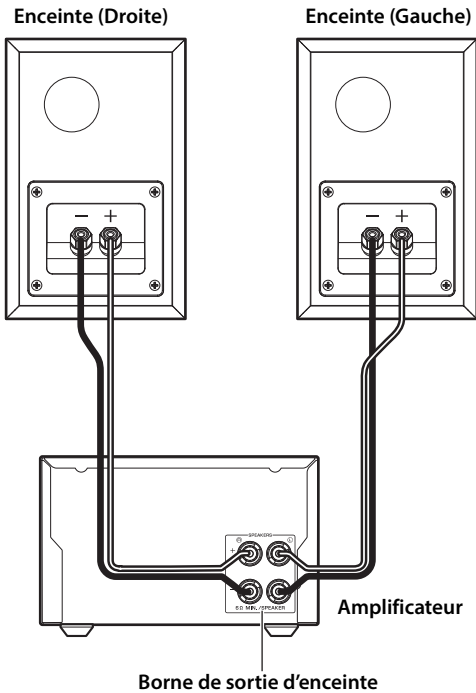
La qualité des images stéréo sera meilleure si vous tournez légèrement les enceintes vers l'intérieur pour les diriger vers la position d'écoute.

### NOTE

- Placez les enceintes sur une surface solide et non sujettes à des vibrations.
- Placer cet appareil trop près d'un téléviseur à tube cathodique peut affecter la couleur de l'image ou créer un bourdonnement. Si cela se produit, éloignez l'enceinte du téléviseur.

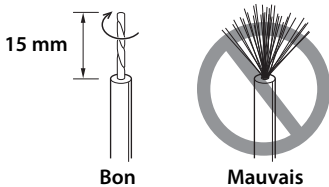
# Raccordement à votre amplificateur

Avant de réaliser la connexion, assurez-vous que l'amplificateur est hors tension.



Français

## ■ Comment raccorder les enceintes aux câbles



- 1** Dénudez 15 mm de gaine d'isolation de chaque extrémité de câbles, et torsadez les extrémités dénudées de chaque conducteur ensemble soigneusement et étroitement, comme illustré.
- 2** Dévissez le bouton.
- 3** Insérez l'extrémité dénudée.
- 4** Vissez le bouton et sécurisez le câble.
- 5** Vérifiez la solidité de la connexion en tirant légèrement sur le câble au niveau de la borne.

## AVIS

- Ne pas laisser les câbles dénudés entrer en contact les uns avec les autres. Cela risquerait d'endommager l'enceinte et/ou l'amplificateur.
- Si vous utilisez un amplificateur dont la puissance de sortie nominale est supérieure à la puissance d'entrée nominale de l'enceinte, veillez à ne pas dépasser l'entrée maximale de l'enceinte.
- L'enceinte peut être endommagée si certains sons sont produits à volume élevé en continu. Par exemple, si les ondes sinusoïdales d'un disque test, les graves d'instruments électroniques, etc. sont fournis sans interruption, ou si le stylet d'une platine tourne-disque touche la surface d'un disque, réduisez le niveau sonore pour éviter d'endommager l'enceinte.

## NOTE

- Ne pas insérer le revêtement isolant dans l'orifice. Cela risquerait d'empêcher la reproduction du son.
- Connectez les prises (+) de l'amplificateur et de l'enceinte en utilisant un fil du câble. Connectez les prises (-) de l'amplificateur et de l'enceinte en utilisant l'autre côté du câble.
- Raccordez les enceintes aux bornes gauche (L) et droite (R) de votre amplificateur, en veillant à ne pas inverser la polarité (+, -). Si vous inversez la polarité d'une enceinte, le son manquera de naturel et de grave.
- Veuillez vous référer au mode d'emploi fourni avec votre amplificateur ou récepteur.

# Caractéristiques techniques

Type.....	Enceintes bass-reflex à 2 voie Blindage non magnétique	Puissance d'entrée nominale.....	30 W
Excitateur.....	Enceinte grave: 11 cm de type cône Enceinte aigu: 2,5 cm de type dôme équilibré	Puissance d'entrée maximale.....	90 W
Impédance.....	6 $\Omega$	Sensibilité.....	84 dB/2,83 V, 1 m
Réponse en fréquence.....	60 Hz - 40 kHz (-10 dB) - 80 kHz (-30 dB)	Fréquence de transfert.....	6 kHz
		Dimensions (L x H x P).....	123 x 192 x 298 mm
		Poids.....	2,2 kg

- \* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.
- \* Faites attention de ne pas dépasser les valeurs de la puissance d'entrée données ci-dessus.

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l' EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l' ensemble de l' EEE ainsi qu' en Suisse, consultez notre site Web à l' adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell' EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l' assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all' indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l' ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

## 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线 : 400-051-7700

公司网址 : <http://www.yamaha.com.cn>

制造商 : 雅马哈株式会社

制造商地址 : 日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

进口商 : 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址 : 上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地 : 印度尼西亚

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
 © 2018 Yamaha Corporation

Published 11/2018  
 2018年11月发行

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

IPEI-A0 VAJ8460